

# *P'urhepecha jimpo*

*Lengua purépecha  
Michoacán*

*Primer grado*



---

NOMBRE DEL ALUMNO (A)

ESCUELA

GRUPO

POBLACIÓN

ENTIDAD FEDERATIVA

Este libro de texto ha sido elaborado por el Gobierno de la República y se entrega en forma gratuita a los niños de las escuelas primarias del país.

Los juicios y opiniones de los maestros, de los padres y de los alumnos son muy importantes para mejorar la calidad de este libro. Sus comentarios pueden ser enviados a la siguiente dirección:

COMISIÓN NACIONAL DE LIBROS DE TEXTO GRATUITOS

Rafael Checa núm. 2 col. Huerta del Carmen  
C.P. 01000, México, D.F.

Las obras de arte que ilustran las cubiertas de los libros de texto gratuitos son representativas de las grandes etapas del arte mexicano. Constituyen un valioso respaldo educativo y son motivo de orgullo nacional.

**SEP**

## **Libro de texto en lengua purépecha, Michoacán.**

Elaborado en la Dirección General de Educación Indígena de la Subsecretaría de Educación Básica de la Secretaría de Educación Pública

### **Autor**

Pedro Márquez Joaquín

### **Ilustración y Fotografía**

Archivo Iconográfico de la Dirección General de Educación Indígena

### **Diseño de Portada**

Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos,  
con la colaboración de Luis Almeida

### **Ilustración de Portada**

“**Vendedora de frutas**”, Olga Costa (1913-1993)

Óleo sobre tela 1951, 195 x 245 cm.

Museo de Arte Moderno, INBA, CNCA

Reproducción autorizada por el

Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura

### **Fotografía de Portada**

Javier Hinojosa

D.R. © Ilustración de Portada: Olga Costa/INBA

D.R. © Secretaría de Educación Pública, 1996

Argentina No. 28

Col. Centro, C.P. 06029

México, D.F.

**ISBN 978-968-29-9129-5**

Primera edición 1996

Décima sexta reimpresión 2013

Impreso en México



*La Patria (1962),*  
Jorge González Camarena.

Esta obra ilustró la portada de los primeros libros de texto. Hoy la reproducimos aquí para que tengas presente que lo que entonces era una aspiración: que los libros de texto estuvieran entre los legados que la Patria deje a sus hijas y a sus hijos, es hoy una meta cumplida.

**A** seis décadas del inicio de la gran campaña alfabetizadora y de la puesta en marcha del proyecto de los libros de texto gratuitos, ideados e impulsados por Jaime Torres Bodet, el Estado mexicano, a través de la Secretaría de Educación Pública, se enorgullece de haber consolidado el principio de la gratuidad de la educación básica, consagrada en el Artículo Tercero de nuestra Constitución, y distribuir a todos los niños en edad escolar los libros de texto y materiales complementarios que cada asignatura y grado de educación básica requieren.

Los libros de texto gratuito son uno de los pilares fundamentales sobre los cuales descansa el sistema educativo de nuestro país, ya que mediante estos instrumentos de difusión del conocimiento se han forjado en la infancia los valores y la identidad nacional. Su importancia radica en que a través de ellos el Estado ha logrado, en el pasado, acercar el conocimiento a millones de mexicanos que vivían marginados de los servicios educativos y, en el presente, hacer del libro un entrañable referente gráfico, literario, de conocimiento formal, cultura nacional y universal para todos los alumnos. Así, cada día se intensifica el trabajo para garantizar que los niños de las comunidades indígenas de nuestro país, de las ciudades, los niños que tienen baja visión o ceguera, o quienes tienen condiciones especiales, dispongan de un libro de texto acorde con sus necesidades. Como materiales educativos y auxiliares de la labor docente, los libros que publica la Secretaría de Educación Pública para el sistema de Educación Básica representan un instrumento valioso que apoya a los maestros de todo el país, del campo a la ciudad y de las montañas a los litorales, en el ejercicio diario de la enseñanza.

De esta forma, el libro ha sido, y sigue siendo, un recurso tan noble como efectivo para que México garantice el Derecho a la Educación de sus niños y jóvenes.





# ***P'urhepecha jïmpo***

***Lengua purépecha  
Michoacán***

*Primer grado*



# PRESENTACIÓN

Este libro de texto está dirigido a las niñas y los niños indígenas que cursan la educación primaria, tiene el propósito de favorecer el aprendizaje de la lectura y la escritura de la lengua indígena que se habla en su comunidad.

Se espera que este libro sea utilizado en forma creativa, tanto por el profesorado como por las niñas y los niños, en este ciclo escolar y los subsecuentes, para dar respuesta a los problemas particulares que se presenten en el desarrollo de la expresión escrita y la comprensión lectora.

En el libro se encuentran diferentes textos, algunos hablan del entorno físico de los alumnos, objetos y cosas que hay en la comunidad, y otros se refieren al entorno social y cultural, pues relatan las costumbres, fiestas y leyendas de la región.

Su elaboración estuvo a cargo de profesores indígenas bilingües con experiencia en la enseñanza de su lengua materna así como con profundo conocimiento de la cultura de sus comunidades. Para la redacción, los autores consideran el enfoque comunicativo propuesto en el *Plan y Programas de Estudio para la Educación Primaria 1993*.

Este libro de texto podrá ser enriquecido a partir de las observaciones y consideraciones que profesores, padres de familia, comunidades y organizaciones civiles indígenas realicen acerca del lenguaje utilizado, los contenidos, las ilustraciones, el formato y la presentación.



# MITPITAKUA

**T**akukukata arhintskua p'urhe jimpo karakata, únasti eratsiparini eskaksi sapicha úaka uénatarani jorhenkua p'irani, karani ka arhintani imechari uantakua jimpo.

Jorhenkua enka intsinaka takicha imechari uantakua jimpouati, jimpoka isi úaka sési kurhankuntani iámentu ampe ka no úkua jukani sési p'irani jorhenkuechani ka ísi jimpo sánteru sési marhuatani jorhenkueri ampe.

Arini takukukatani karasti jorhentpiri p'urhecha enkaksi mítika anchikuarhini jorhenkueri ampe sapichani jinkuni, enkaksi sési mítika uantakueri ka mímixikuari ampe. Ari úkatesti jimpani jorhenkuani erankuntaparini enka úkata jaka ka marhuauaka iámentu jorhenkuecharhu 1993 uéxurhini uératini, ísi jimpo p'urhechari jorhenkua no tátsepani pakaratini jauati, iámentu ampe jimpanerantskata jarhasti eska néna enka uétarhinchani jaka juchari sapirhaticha.

Arini takukukatani úati sánteru ampe kúnarhitani méntku ísi; eska ne na éнка uétarhipaka éнка ari ánchitanani jauaka ka éнка jucha exeaka éskaksi sapicha kueratanchasinka uantakueri ampe ka mimixikuari ampe.

Eratsikuecha énkaksi jatsiaka jorhentpiricha, táti jémpecha, iretecha, ka kúnkuarhikua p'urhecha kánikua jukaparhasti ka marhuakuuati arini takukukatani.

Tsipisinkachi ka sési p'ikuarherasinkachi jorhentpiri p'urhecha jinkuni, jorhenkuari juramuticha jinkuni ka táti jémpecha jinkuni jimpokaksi jarhup'iska ánchikuarhini, exeni ka sesi úntani arini takukukatani éнка uénani jámani unantaka juchari uantakueni jimpo, jorhenkua uénatarakuani, jimpoka imechari eratsikuecha jimpo úska sánteru



Jalisco

Colima

Océano Pacífico





Guanajuato

La Piedad ■

■ Jiquilpan

■ Zamora

■ Purépero

■ Zacapu

■ Morelia

Zitácuaro ■

■ Pátzcuaro

■ Uruapan

■ Apatzingán

Michoacán

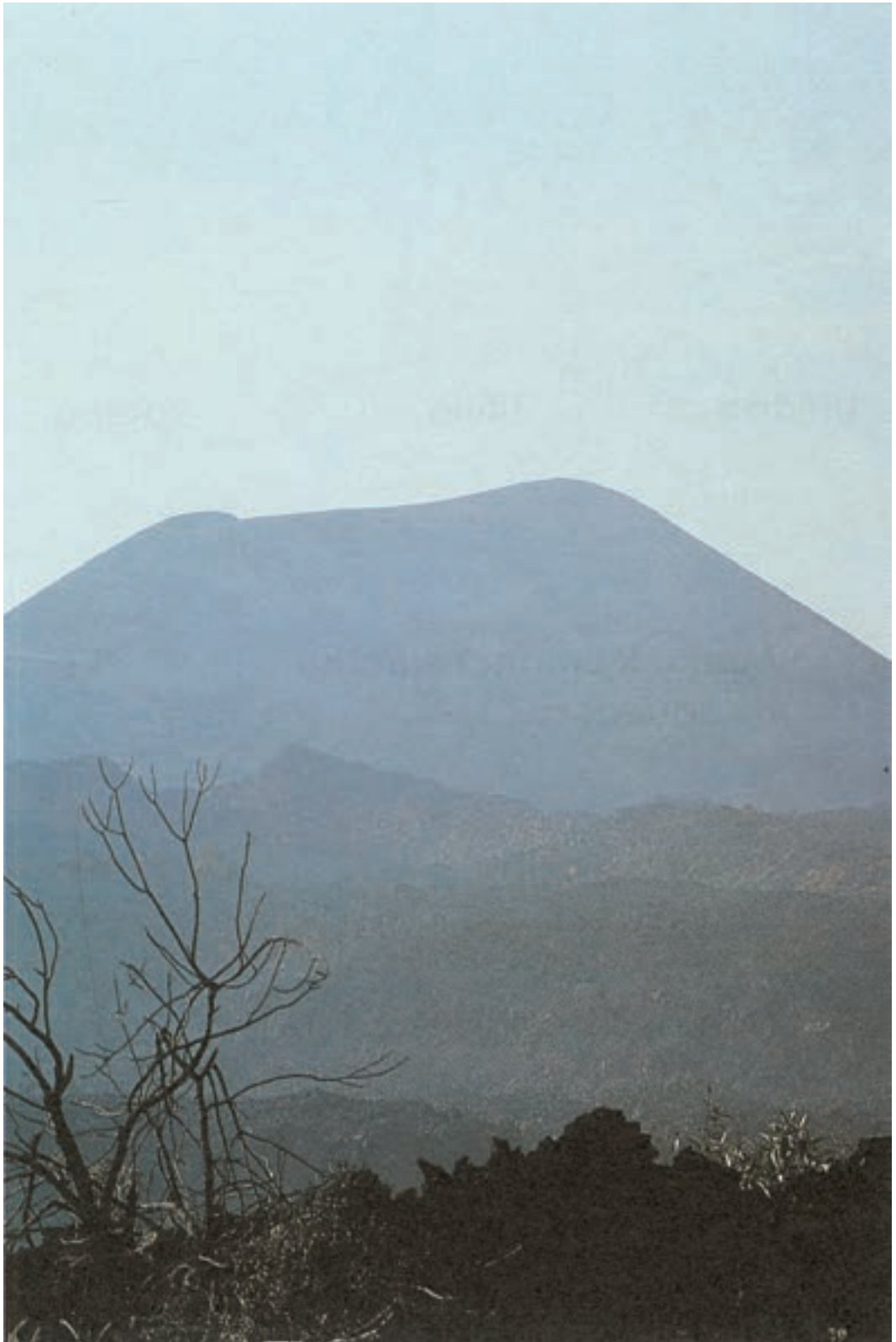
Guerrero



# INDICE

Unidad	Título	Página
1	Márku k'umanchikuarhu anapuecha	13
2	Ireta ka k'uiripu	49
3	Néna éнка jántika	83
4	P'urheecheri p'intekuecha	117







**Márku k'umanchikuarhu anapuecha.**







## Juánueri K'umanchikua

Juánu k'umanchikuarhu márku irekasti, náanti jémpa, táati jémpa, tatita jémpa, nanita jémpa pirempa, jerachi jémpa, ka uaua jémpa.



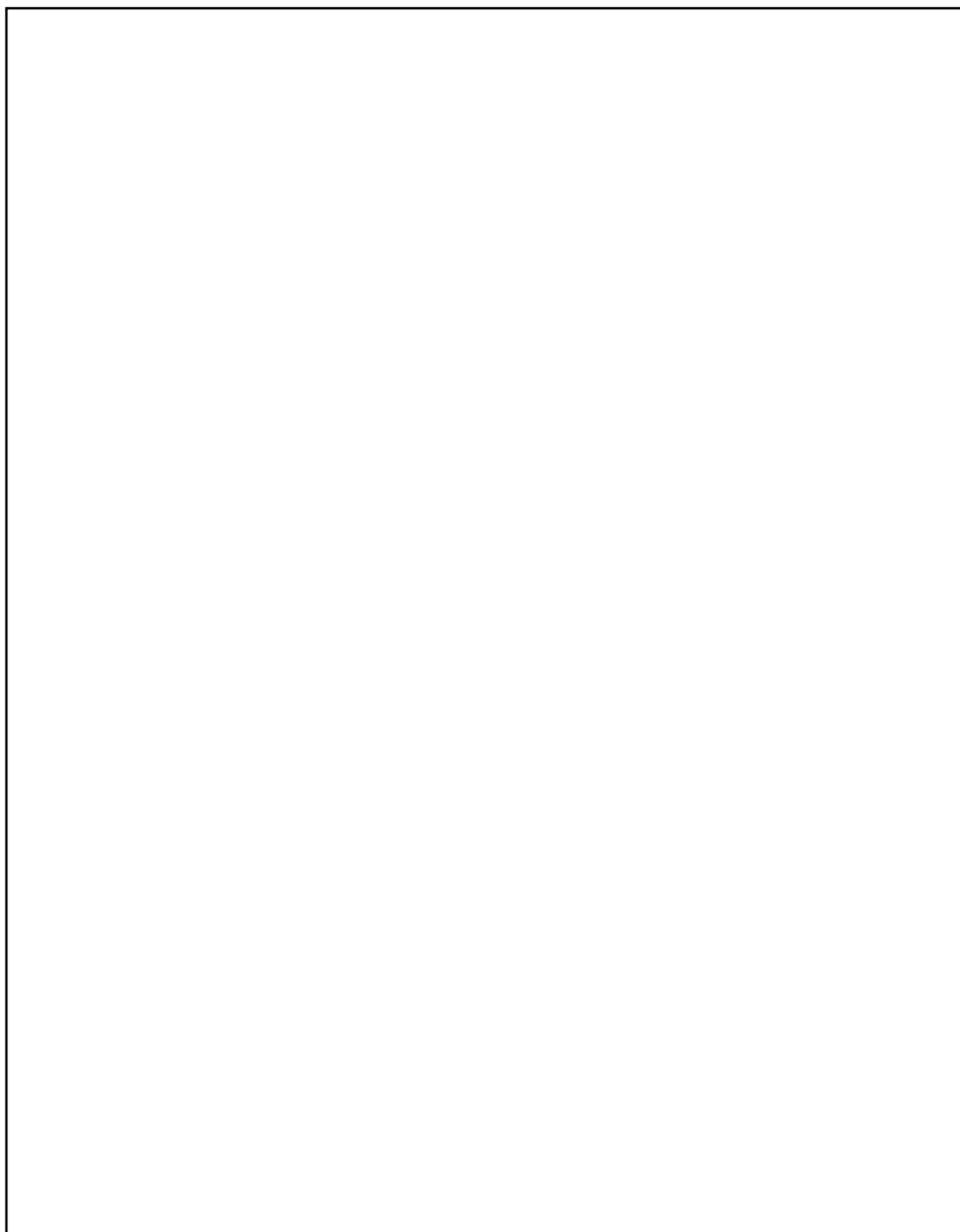


## Charhaku

Jose charhaku est,  
Amampa itsukua íntskuxati.  
Jose tanimu kutsi jatiriisti.  
Nótki uantasinti Jose.  
Enka Jose k'arhimaka ka  
K'arhichani kánikua uerasinti.

## **Unarhiku charhakuni**

Antisi charhakuecha no uantak'i.  
Néna uerasini charhaku.



## Ampeksi úxaki





# Néenaksi arhisini.



Kikiriii kiii



Kiiiiii kiiiiii



meee meeeeee



juau juau juau



miau miau miau



kukuku kuku

---

---



## Tsánarhikua

Chúri tukuru jurhasti, ku ku ru ku arhipuni, ka iámintuechani tsánarhitaani, kichichaksi meee meee arhini, uichuechaksi juau juau juau arhini, místu miau, miau, miau arhini, t'arhechu kikiriii kiii uerani. Ka tsíkata koookoko ko kooo ko ko ko arhini ka uakasicha muu muu muu arhini, ka tukuru chérakuarhini ka níntani juátarhu.



# Kara jakankurhinkuechani



# Arhinta



Tatita ka tataka  
ka tata.  
Tata ka tataka  
ka tatita,  
auati tékua.



# Antankuta uantakuechani



\_\_\_\_\_Kumarha



\_\_\_\_\_Kuitse



\_\_\_\_\_tisi



\_\_\_\_\_xuni



\_\_\_\_\_rho



\_\_\_\_\_uani



\_\_\_\_\_natapu



\_\_\_\_\_kampa



\_\_\_\_\_mpusi



\_\_\_\_\_tsimu



\_\_\_\_\_pupu



\_\_\_\_\_xuni

akuitse

auanta

akumarha

akarheni

átisi

akampa

arho

atsimu

anatapu

apupu

axuni

arame

Erentirari mími jémpa  
xarhinku jauarasinti,  
xanaru jimpo nirasinti  
jorhentpekuarhu,  
anatapu k'ériini uanotamasinti  
anatapurhu akarheni sirusti.

Enka atsimu jinkuni ch'anak'a  
ikichakuani jaxisinti.  
Xanaru jimpo exesinti  
akampa, arho, ka axunini  
átisi pákurhisinti.

¿Na arhinapirini ari arhintskua?  
jatsiku karhakua.



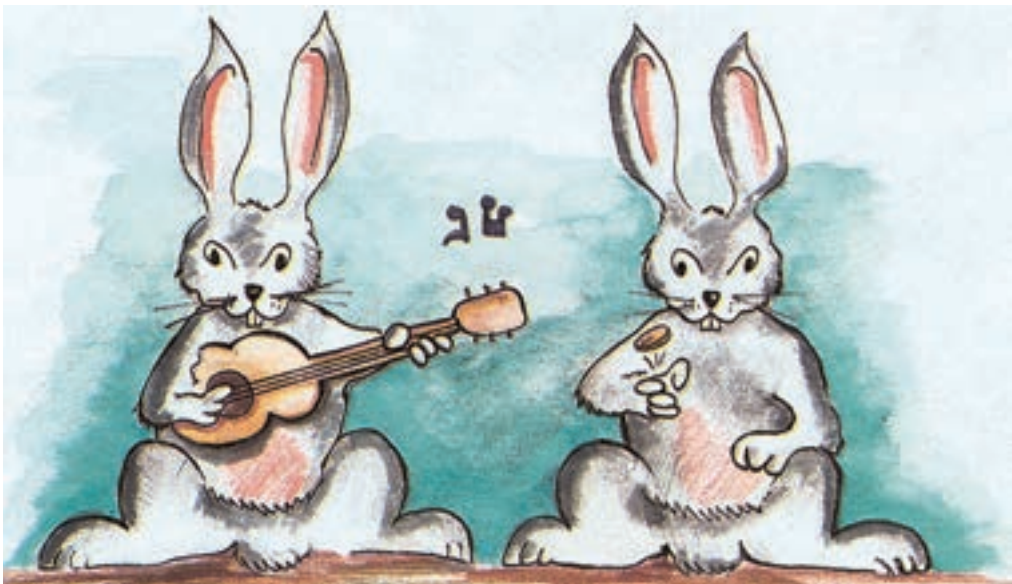


## Auani

Auanituna ma ia  
T'inkuri anatseni jámani jarhani  
Ka sentabu xékuarhentani,  
Ka isi uantani:

Ekani ji xaxakua piáaka  
ión taka k'amachani.  
Ekani ji gaieta piáaka  
són tkuni k'amachaaka.  
Ekani ji tékua piáaka  
sini tereraaka.

Tátsekua miántani:  
Ekani ji sétimu piáska  
kústani jauakia, chim...chim...  
kústani jauakia, chim...chim...  
Kústani jauakia: chim... chim...  
Kústani jauakia: chim... chim...



Tátsekua jiuatsi ma jurhania  
ka sétimu euakuarheni,  
ka mák'u chiiimm....ástani,  
ka uiriani sipakuarheni.

Auani uerani jarhania,  
burru ma jurhania, kurhamarhespti  
auanini, "amperi úski".  
Auani mókukuspti: "jiuatsirini sétima  
euakuarhesti".  
Burru arhini: "nipa ji p'íntani",  
ka no úspti euantani.

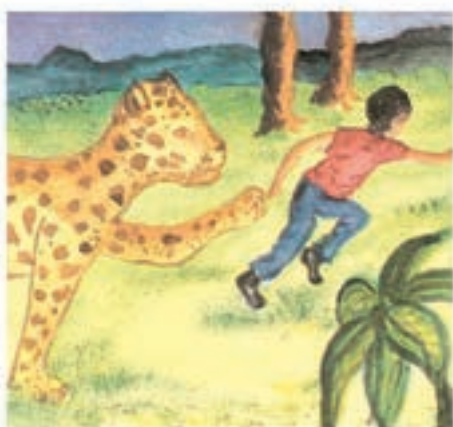
Tátsekua ménteru karichi ma  
jurhania, ka imat'u isi arhini,  
auanitu, "Amperi úski".  
Imat'una nirani p'íntania,  
ka imat'u no úni euantani.

Tátsekuaksi kolmenecha jurhania  
ka arhinksina auanini, "amperi úski"  
Auani mókukuani, "jiuatsirini sétima  
euakuarhesti",  
kolmenechaksi arhini, "jucha niuaka  
p'íntani".

Nirasptiksina ka jiuatsini  
t'enarheni, jiuatsi jják'ani k'oru  
jurarkuni sétimani.







## Púkini ma tsánarhiska

Pénka Juánu chúri xáni t'irepka  
jukari no sési tsánarhispti.  
Tsánarhisti k'esi uéxurhaani  
ka iauani...iauani...kárani.  
Púki ma jámani antankuni,  
Juánu uiriani sipakuarhini.  
Púki sánteru uiriani, ka Juánu  
sánteru k'uanapenturhani ka  
k'uanapeni, ka nóteru úni uiriini.

Juánu miáskurhintani ka p'ukurirhu  
karharani. Enka iámu karharapkia  
erantskaraspti ka púki ísku  
jarhani eranchini.  
Púki mátirku k'eeeri ma tsankuaraspti  
ka ménku teruk'ani karharerani  
anatapurhu ka Juánu sánteru  
uinamu chénia éнка tsínarhipka  
ka tsípintani jimpoka no isispka.



Erentira Kamata úxati.



Ileri tiriapu uarhoti uirikaxati



iuinksi

itsi iurhexati

iuri kuatarastia

ikiani ikiaxati

ikikurhini ikikurhistiksi

Isiru

imani

lreri

itukua

iuinksi

înpikurhini





Isiru tsiri jatsiristi.

Ireri uirikaxati tiriapu.

Ignasio itsimaxati itsi.

Ipolitu iuixati urhikueri.

Ireri íntskuxati tsitsiki náanti

jémpani.



Uakusi káraxati  
Uakusi tuminarhu jukanarhisti  
Utimio uikixu jimpo karaxati  
uakasicha t'ireataxati.  
utusicha áspimuntaxati uchepu  
uchepu urhaniru jatasti  
uarhiiti echuskuxati.  
uarhiiti utusi  
uarhasi apupuri uánikua uétsentaxati.

# Kara

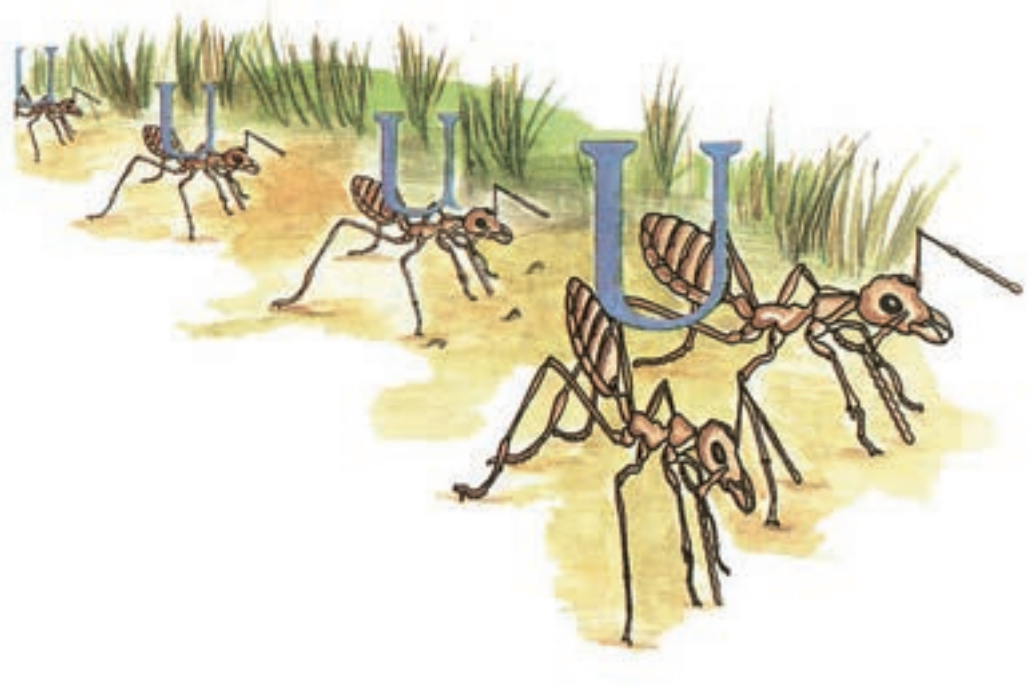
\_rh\_apani    \_nasinti    \_rhanicha.

\_rapich\_    anap\_icha    \_sinti

\_axantsik\_echani.

arhasi    ap\_p\_n    ásp\_s\_nti.

\_chep\_    tiriap\_    p\_ch\_riristi.





Eneu ka Ema Etukuarhu  
anapuesti.  
Eneu eperi jukasti  
Ema ámpé exek'i eperi  
Eneuri.



Ementa jimpo sesi tsipasinti  
tsitsikicha.  
Eneru kutsi jimpo no  
jámasinti chpiiri etetsi.



Exe inteni chpiiri etetsini  
étskuxati ch'étini.



# Antankuta uantakuechani



chpiri \_t\_tsi



\_kuarhu



\_rant\_pakua



\_sku\_cha



\_chuskuxati.

Omari Tsapoku kánkataesti  
nat'uka ómekuarhu irekani jaka.

Otoni Oponkio Kónt peranasti  
oktubri Kutsi jimpo.

Okumichu ireta juátarhu jarhasti.



_____mari
_____toni
_____ponkio
k_____ntenasti

tsap__ku
_____ktubri
_____mekuarhu
jimp_____

## Antankuta uantakuechani

\_rhu\_pan\_  
J\_an\_ n\_\_  
\_ntoni\_  
lr\_r\_  
\_rap\_chu

\_nas\_nti  
ni\_at\_\_  
au\_n\_chani  
uir\_k\_xati  
un\_s\_nti

urh\_n- cha.  
T\_nak\_  
ata\_sinti.  
t\_ri\_p\_  
uax\_ntsku\_cha.



## Arhinta

Ileri uirikaxati tiriapu.  
Urapichu únasinti uaxantsikuecha.  
Juánu no niuati Tanaku  
Antonio auanichani antankuasinti.  
Urhuapani únasinti urhanicha.



# Arhinta ka antankuta uantakuechani

ireta

ir\_\_ta

pirekua

pir\_\_ku\_\_

k'uiripu

k'u\_\_r\_\_pu

iákata

iák\_\_t\_\_

karoni

kar\_\_ni

iauarhi

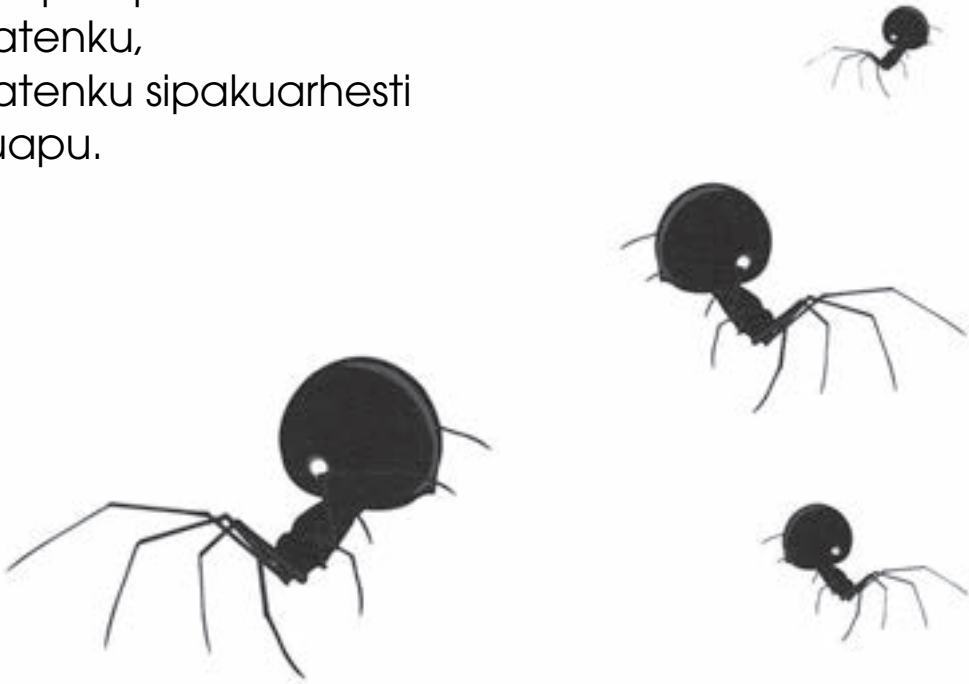
iau\_\_rhi

P'urhepecheo

P'urh\_\_p\_\_ch\_\_o



Sikuapu sipakuarhesti  
sipatenku,  
sipatenku sipakuarhesti  
sikuapu.



-Jose ju jinkuni.  
-je...?  
-jútkini  
-ji?  
-jo, t'u, juíni



# Ampeski.

Enka jótakurhiaka  
manakurhisintiksi.  
Enka kueratakurhiaka  
ískuksi jarhasinti.

Xunápitisti  
tsikisinti  
túpu k'éri jukasti  
chekameparhasti.

Káts'ikuakini p'ikuati  
ka nóri exeni.



tsitsiki



mintsita



janikua



kupanta



xupakata



Mar siano  
Mar ta  
Mar ia  
Mar ibeli  
Mar ina  
Mar cos  
Mar tina



Ma teo  
Doro teo  
Timo teo

Fide lina  
Caro lina  
Pau lina

Ruti lio  
Emi lio  
Basi lio

Seles tina  
Mar tina





Luz  
Ana  
Ema



Luis  
Jose  
Juan



Julia  
Pedro



Susana  
Simona



**U  
A  
I  
E  
O**

**Urapichu**

**Arhantsani**

**Uántsito**

**Okumichu**

**Ankauani**

**Etukuarhu**

**Iurhekuarhu**

**Erentira**

**Isiru**

i ia

u ia

a ia

iaua ia?



i ia, u ia ka a ia

a ia ini auanini

Ji arhikuarhiska \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



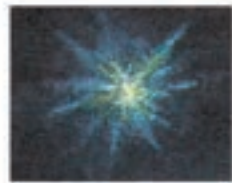
K'uáki K'uáki...



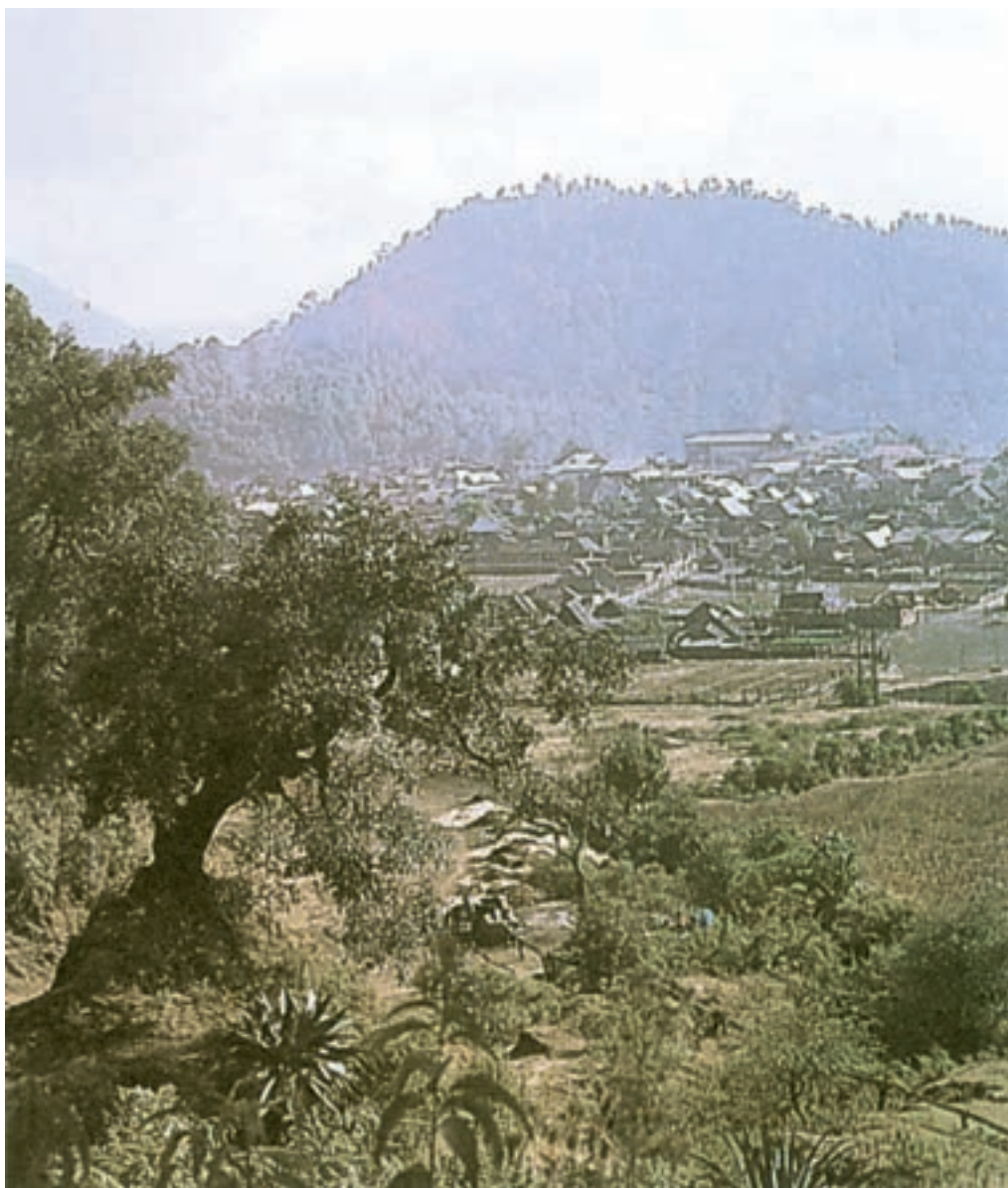
# K'uáki

k'uáki, k'uáki,  
asi akuni ja tiriapu  
nóri t'u tsikiraska,  
k'uanari tsikirasti.

- Ka k'uanarianti?
- lámu kurhistia.
- Ka turhiantianti?
- lurhekua iámu pástia.
- Ka iurhekiantianti?
- tsíkata iámu itsimastia.
- ka tsíkatiantianti
- Kuaxanta úni nirasti.
- Ka kuaxantiantianti?
- Tata padre iámu arhastía.
- Ka tata padreantianti?
- Misa úni nirasti.
- Ka mísiantianti.?
- lámu pákuarhenastia.



# 2



Ireta ka k'uiripu



Uantontskuarhe je, ampe énkari exeni  
jaka.





i  
r  
e  
t  
a  
e  
c  
h  
a

## Arhintsi

Urapíchu

Arantsani

Uantsitu

Ankauani

Etukuaru

Iurhekuarhu

Urhupani

Ichani

Aratu

Ureni



Ihuatsio = jjuatsio

---

---

---

# Iretaecha

Trintarhu

Tanaku

Takuru



T'urhikuarhu

P'ichatarhu

P'urhenchekuarhu

P'urheperu

P'arhachu

Kapákuarhu

Kintsio

Karhapani



## k'umach'ueni Uantontskurhi ka arhintsí.



Karhapani

takuro



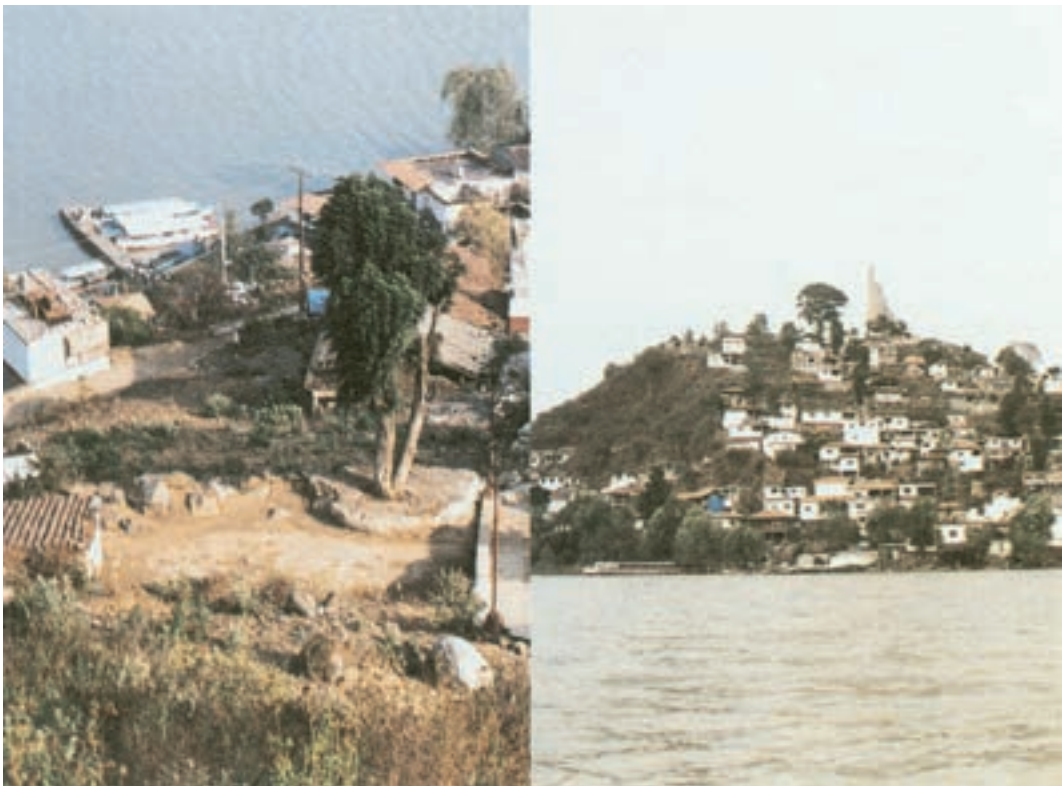
## Eraxamani

Eraxamani jarhasti uánikua iretaecha. Karhapani sántiru k'éristi, máteruesti San Juanu karapani. Ichani pínkurhisti Takuru iretani jinkuni. Ireta Takuru sántiru no k'ésti. karhapani ampakiti itsi uétsexati ka nitamasinti iámentu iretecharhu enka eraxamani jaka.

# Arhinskua

## Japuntarhu

Japuntarhu uanamukutini  
jarhasti uánikua iretaecha:  
eska Ichupio, Ukasanastakua, Jiuatsio  
Tsirontarhu, P'urhenchekuarhu ka  
Eronarhikuarhu.  
Japuntarhu inchamitini irenasti  
Xanichu, Xarhakuarhu,  
lunueni ka Pakandani  
iamintuechaksi mítesti kurucha  
urapitichani jupiani.





## Arhintskua.



## P'ukumintu

Juátarhu jarhasti máteru ireteecha. Jinteestiksi Urapichu, Arhantsani, Tanaku, Ankauani, T'urhikuarhu, Pichatarhu, Kintsio ka uánikuateru.

K'uiripu ánchekorhesinti P'ukuri ch'apani, tekani, ka úáani uaxantsikuaechani, Parhats'itakua, kékua, anamarhekuachani úani iámintu inte ampe chkáririri.

**Arhinskua.**

## **Tsirontarhu**

Tsirontarhu jarhastiksi máteru ireteecha.  
Eska na nitamak'a jurhiataeche ka  
uéxurhinicha tsítaxatiksi sanani arhini  
juchari mímixekua, ari iretaeche  
jintestiksi: Tirintarhu, T'arejeru  
Naranja, ka iretaeche enkaksi jaka  
Tsakapu pínkurhitini.





**Kuirunarhiku ixi, ampe enka jaka  
chéeti iretarhu.**



## Ireta

K'uiripuecha enka márku irenaka K'ératicha ka sapirhaticha, k'uiripu enka jarhop'erak'a ánychikorhetarhu isi.

Ampokutaechani úaani para uanarurhani. Kópekua pari táncurhinani, Jorhentpekuani pari jorhenkurhinani.

Tiosta pari uantatsekurhinani.

Juramuticha enka Urhekutiuaaka ánychikurhita ampe. Jintesinti ma ampakiti ireta.

K'uiripu ka juramuticha jámaati jirinani eska intsinaka erak'ukua, itsi, uantap'etarakua, atarentskua ampe, jorhentperakua ka tsinap'ekua.

Chiiti iretarhu ne juramutiiski: \_\_\_\_\_

---

Ampe jatsikurhiski ireta.  
úa kuirunskaparini...





# Ampeeski

## Náki iretarhu únaskiksi.



k'uírakua



Situpu

Xumatakua



iurhesi



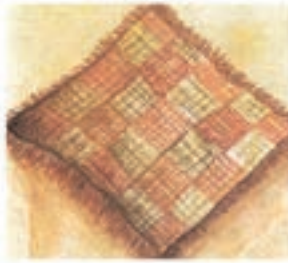
k'uanintikua



Tsúntsu

# Ampeeski

Náki ireta jimpo únaski neena únaski.



k'uáts'itakua

Sétima



Jukats'ikua



Ch'anarakua



Purhechi

























Uaxantsikua



Kánarhikua

# Kararakuaecha

a.....apupu			ch.....chekakua
ch'....Ch' anarakua			e.....eskua
i.....itsi			j.....janikua
k.....kantsiri			k'.....k'ereri
m.....mintsita			n.....napisi
o.....omekua			p.....purhu
p'.....p' atamu			r.....parakata
rh.....urhani			s.....sikuapu
t.....tikuini			t'.....t'arhechu
ts.....tsikiata			ts'.....ts'éritpiri
u.....uni			x.....xerekua

Kararakua sapirhaticha.-

---

---

---

---

---

---

---

---



Kararakua k'ératicha.-

---

---

---

---

---

---

---

---



Kararakua ch'éti jukaricha.-

---

---

---

---

---

---

---

---





# Arhukuantsi Kararakuaechani.

## E r o n a r h y k u a r h u

--	--	--

Ua máteru uantakuaechani úraparini inte

---

Kararakuaechani

---

---

---

---

---

---

## Iretaecha

Tanaku  
Tirintarhu  
Takuru

Tarekuatu  
Terementu  
Turikuarhu

\_anaku

\_arekua\_u.

\_irintaru

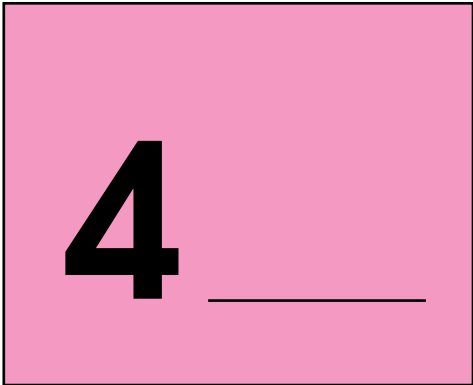
\_eremen\_u.

\_akurhu.

\_urikuarhu.



# Eraku náki enka sési jaka



t'ámu / tamu

---



tinti / t'inti

---



tokeri / t'okeri

---



t'arhechu / tarhechu

---



tununta / t'ununta

---



ikuini / t'ikuini

---

# Enka tatita ikiapka

Tatita juchiti no jurhendaspti ikiani.  
Peru tsípku' ma jimpo,  
péenka ikiani jápka, jimposi íámintu  
ampe ikiatinku arhiinti juchiti taatini,  
ísi arhispti:

“a ta inteni tatakani”

“á ta kamata urapiti”

“ú ta ma jánchperata ka sóntku nirani”

“i ta ini sintari ka sóntku jótani”

Náki uantakuechani jimpo mítespi eska tatita  
ikiaxapka

---

---

---

---

---

ta

te

ti

to

tu



## Antankuta uantakuaechani.

terekua

tikuini

tukuru

tataka

t'ununta

t'arhechu



\_ \_ka



\_rhechu



\_kuini



\_nunta



\_kuru



\_rekua

## Exe ka arhintsi



Kaapani



Kintsio



Kukuchu



K'ápakuarhu



Kurupu



Chéeti iretaeri kópekua

# Arhintsi



k'upanta

kupanta

kuíni

k'uíni



k'arhatani

karhatani

kauasi

k'auasi



kúni

k'úni

káni

k'áni



## Kara enka kueratak'a

1.-\_ani \_urhuntarhu jukaparhasinti.

2.-\_ueramu \_ánikua \_amesti.

3.-\_upanta \_amu\_uarhu sési  
ninisinti.

4.-\_uanisinti \_ua\_ichani \_uap'eani  
jimpo\_a\_si \_amakurhixaka.

### Arhintskua

-Kupanta k'amukuarhu sesi  
ninisinti.

-K'ani k'urhuntarhu jukaparhasinti.

-K'uanisinti k'uákichani kuáp'eani  
jimpokaksi k'amakurhixaka.

-K'ueramu kánikua k'amesti.





Kara ampe enka kueratsakua.



\_\_uatasi

\_\_áts'ikua



para\_\_ata

jóskua

Karichi

Parakata

\_\_antsiri



kuatasi



A \_\_\_\_ampa

Káts'ikua

\_\_o\_\_i



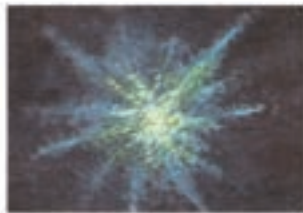
Kóki



\_\_arichi

Kantsiri

jós\_\_ua



Akampa

# Uantontskuarhe je.



# Arhintsi

## Kuaraki ka koki

Méni, xanary jimpó exep'eraspti  
kuaraki ma kókini jinkuni.

Kuaraki kurhamarhispti kókini:

“Naniri nirasini juchiti pámpiri?”

Kóki mókukuspti:

“Nirasinka ji níntani jimpokani  
kánikua k'uínchaxaka, chúri no  
k'uíska, jucha chúri tánkuarhiska”.

Ka tátsekua kurhamarhispti:

ka t'u nani nirasini?

“jít'uni niraxaka níntani juchinio”

ka kóki ménteru kurhamarhispti:

“Naniri niraspi?”

“Kuaraki sipatenku mókukuarhini:

“Níraspka ji arini tiriapu sipaatatspeni”

peroni nipa kókuani jimpokarini

kuári jurhaxaka chúxapani”

Kóki arhisti:

“Erokichka.....Erok.....

Nena k'amaraski uantantskua...





# K ara kararakuaechani



Tanaku

Kinseo

Kapakuarhu

Takuru

Ichani

Ankauani

Uántsitu

Tirintarhu

Karhapani

Etukuarhu

Urapichu

Pichataru

\_\_\_anaku

\_\_\_inseo

\_\_\_apakuaru

\_\_\_akuru

\_\_\_chani

\_\_\_nkauani

\_\_\_ántsitu

\_\_\_irintarhu

\_\_\_arapani

\_\_\_tukuaru

\_\_\_rapichu

\_\_\_ichataru



# Mirikurhinaxati



Eliseo Kinseo anapuesti,  
niuati K'uíncheni Anita  
jinkuni, Ankauani niáran i  
Ankauani irékasti Tomasa.  
Eliseo, Anita ka Tomasa  
mífesti p'urhe pecha  
jimpo uantani jimpoka  
Kinseo, ka An kauani

k'uy ripu uantasinka p'urhe.  
Picha tarhu, Tirintarhu ka  
máruteruiretaecharchu  
mirikurhinaxati p'urhrepecha  
k'éra tîi cha nóteru  
jurhendasinti sapirhatichani.  
Antiksi no arhistakuak'i.

---

---

---

---

# Mitetarakuaecha



eranarhikua

uantakua p'ikutarakua



arhintskua



uantakua aiankpiri



# Uantontskuarhi kararakuaeri ampe

Tata Juramuti, niraspti  
 nóрте ka uékaspti  
 uantonstkuarheni t'émpani  
 jinkuni, enka uékapka  
 karani uánikua ampe  
 uétarhesiramti, eska



Kararakua

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Kararakua

Ka enka na axapkia  
 karakatani ka témpani  
 janokunia no mítespti  
 arhintani ka niraspti  
 jinkunekuani siranta  
 arhirantani ka kurhats'itani  
 arhintskatani.



Karanarhikukua



arhintskua



antakua  
 aiankpiri



parhats'itakua

# Arhukuntsi ka atanta táchani jási





pa	ta	ka
po	te	ku
pi	tu	ke
pu	to	ki
pe	ti	ko

pi to ku \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

a ta pa kua \_\_\_\_\_

a po pu \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ kánikua áspisti



\_\_\_\_\_ k'amakurhistia.



\_\_\_\_\_ jurhenkuarhixati



Piruakua \_\_\_\_\_  
úkuarhestia.



\_\_\_\_\_ áspirantasinti  
akua ampe.



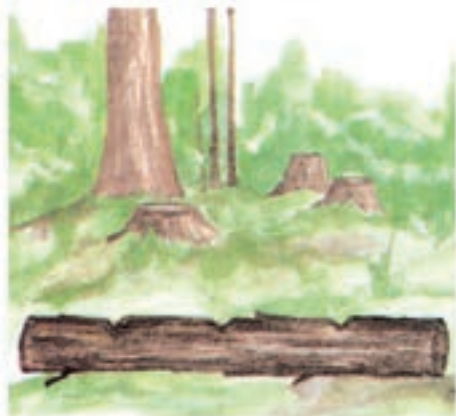
\_\_\_\_\_tánkuarhenasinti.



nanaka\_\_\_\_\_   
jukasti.

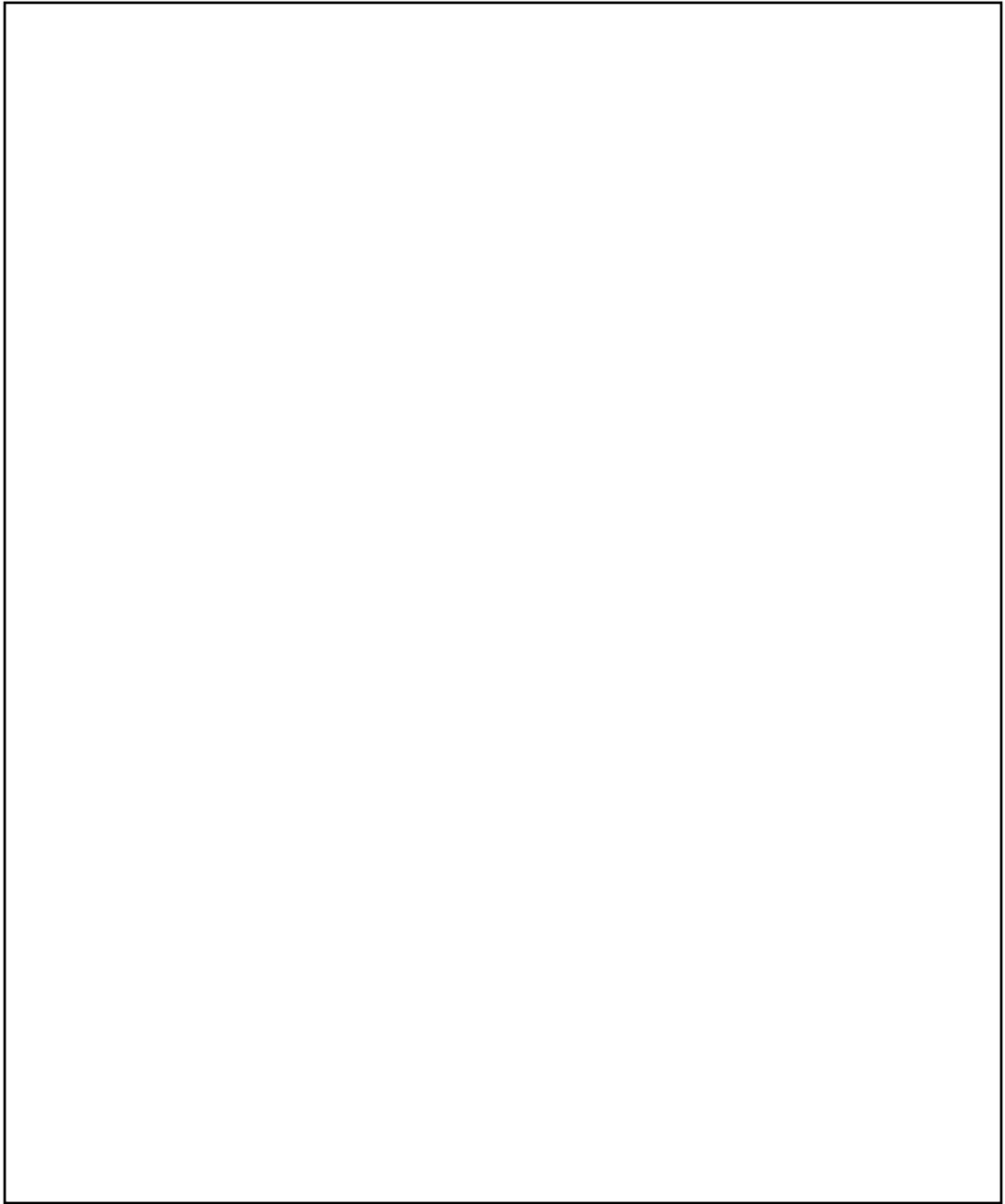


Kurucha\_\_\_\_\_   
áspesti



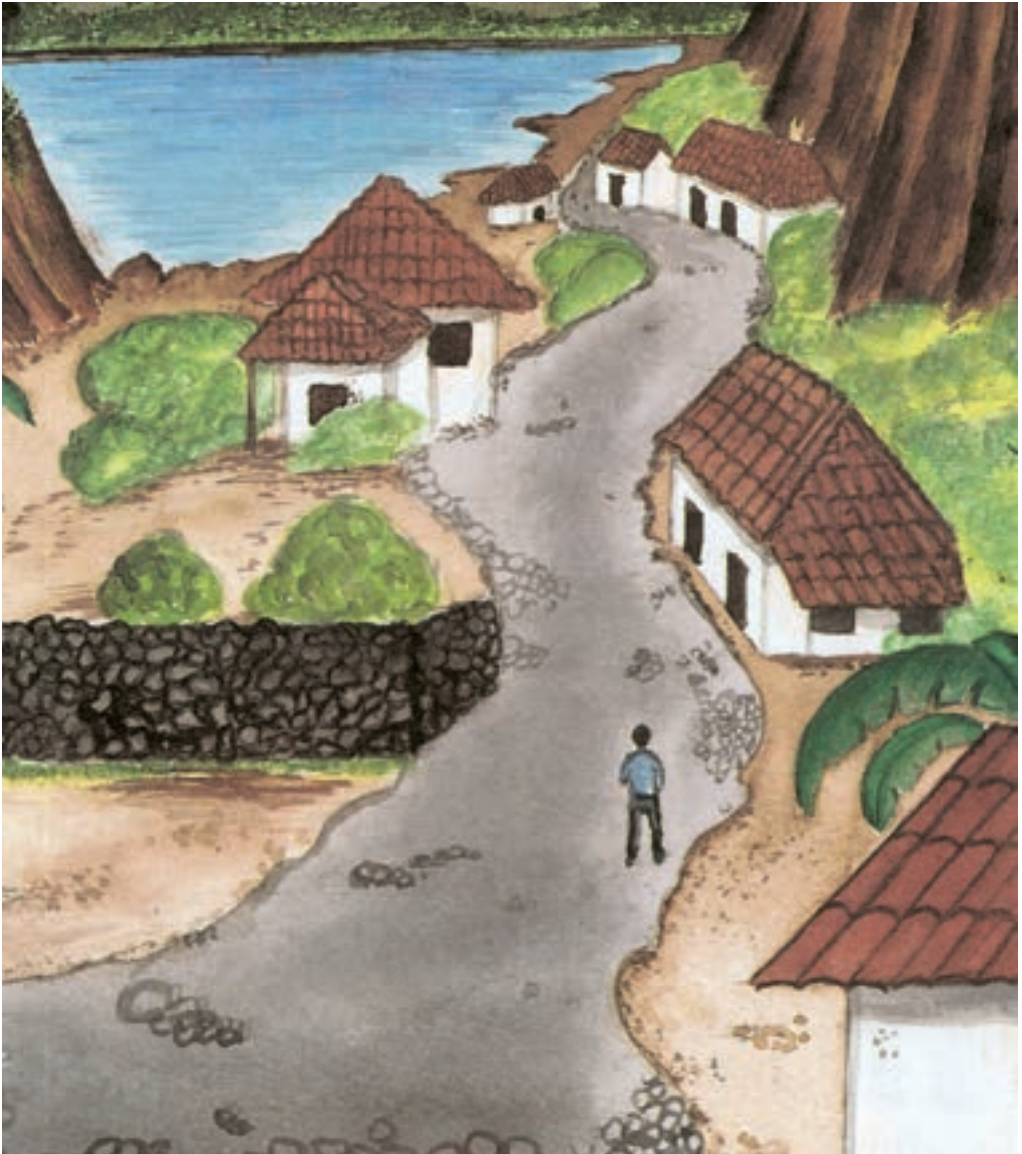
\_\_\_\_\_Kachukuxati

**Kara iXu eska na uantaaka  
jorhentpiri.**





# 3



Néena enka jantika

Exe ka uanta ampe enka jaka.







## Néena enka jántika

Neena enka jántika juchari  
iretecharhu

Mámaru járhati k'umanchikuaecha máruksi  
iauarhi úkataeristi ka  
teja jukats'isti.

Máruksi chkáriristi  
ka tasampani óts'ini.

Máruksi tiámu tsurhumpu jukari  
ótakurhisti ka máruтеру no ótakurhisti.

Anatapurhu jukasinti anech'akua.

Mámaru tsitsiki tsipaxati.

Ementa jimpo terekua jukasinti  
k'uíripuechaksi tsíri jatsisinti  
pari tátsekua tiriapu akuni ka  
xanini p'ikuntani.

Máruтеру ampe jarhaski? \_\_\_\_\_

---

---



# Jirinantsi ari uantakuaecha

K'umanchikuaecha



chkáriristi

K'uíripuechaksi



anech'akua

juchari



tsurhumpu

tsitsiki



tsipaxati

tsíri



jatsisinti

tátsekua

**kara ménteru**

---

---

---

---

---

---

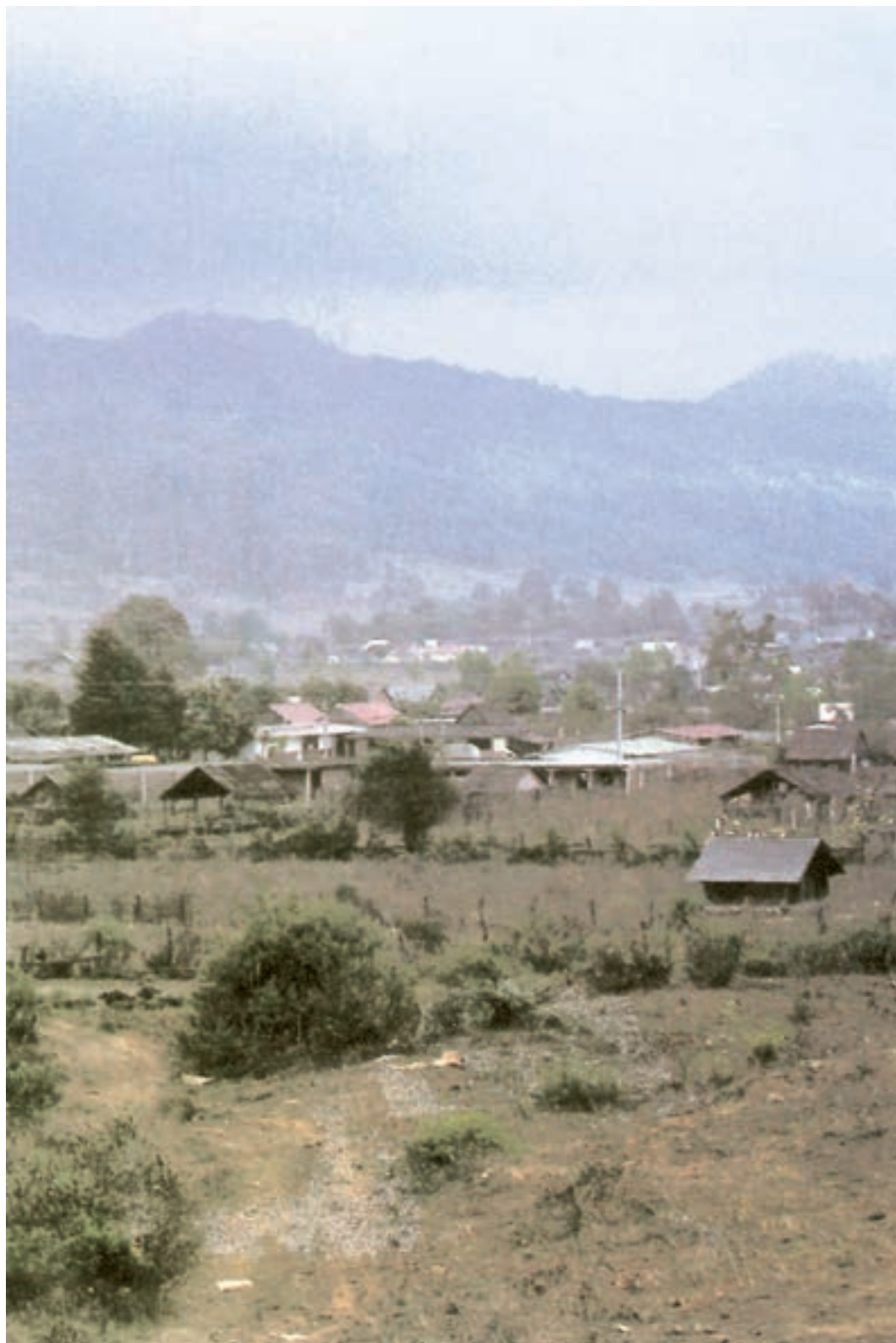
---

---

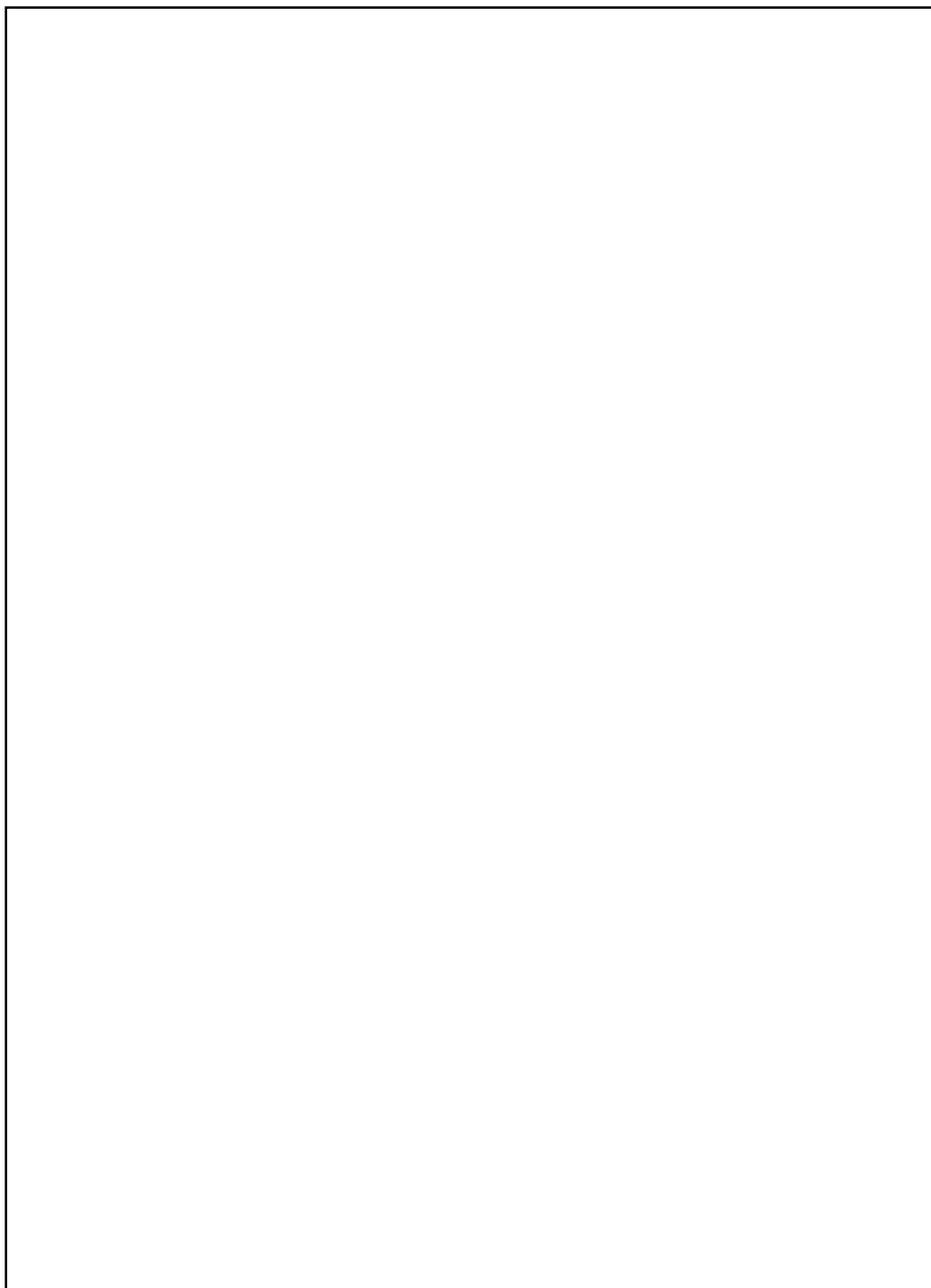
---

---

## Uantonstkuarhi je



# únarhiku ixu néena éнка jantika ch'iiti iretarhu



# Antankutaa uantakuechani



K'uman\_ikua



\_are



\_akanta



\_ikutarakua



janikua



i\_i



\_ukuri



\_arakata

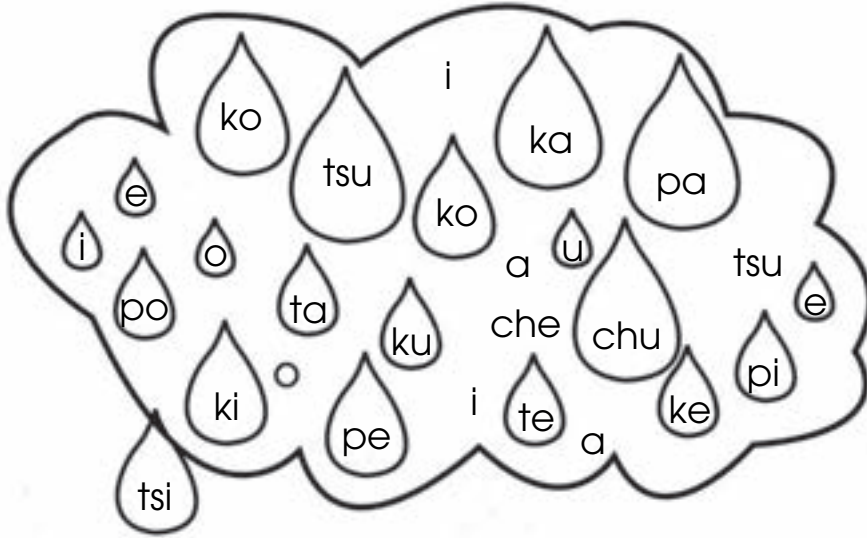
ch	p	p	p'	ts	p'	p'	
----	---	---	----	----	----	----	--



K'umanchikua úkuari ampe.

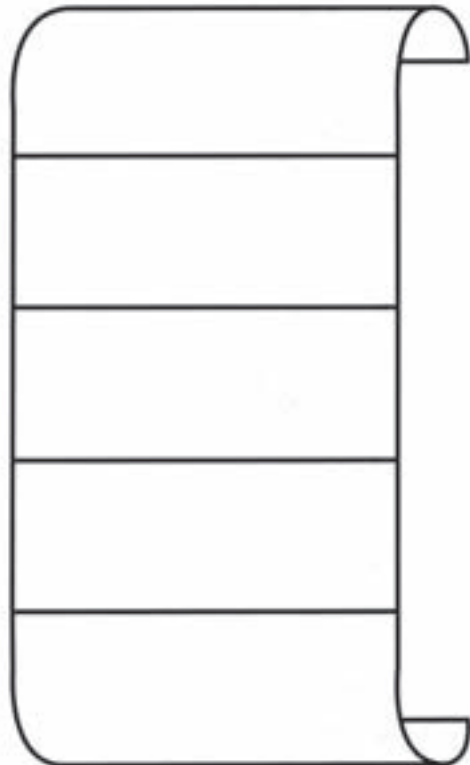


# Kararakuecha janisti

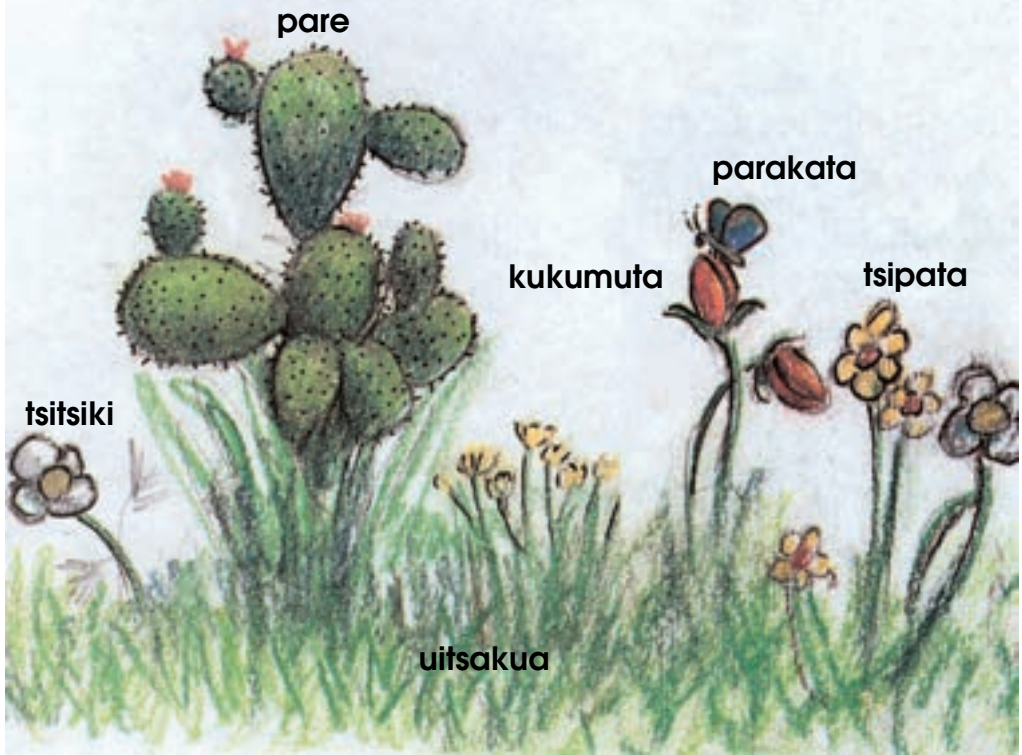


Ementa jimpo  
k'éрати xanoasti,  
xanoataecha kararakua  
jataarhastiksi.

Jaue jucha  
k'arhaantaani  
xanoataechani  
ka uantakuaechani  
úani.



## Exe ka arhinta



1. tsitsiki urheta \_\_\_\_\_ úkuarhesinti  
ka tátsekua \_\_\_\_\_.

2. \_\_\_\_\_ sési kuaupatasinti iámintu  
iámintu tsitsikichani.

3. Xunapitisti, tsurhumpu ó chekamekua jukasinti.  
ka kuenteri uérhusinti.  
Ampeski \_\_\_\_\_.

# Tsíri

Íápuru iretecharchu tsíri jatsinasinti.

Mámaru jási tsíri jukasinti:

tsípampiti, urapiti, turhipiti, chóchu  
o charhapiti, uarhoti o chupipiti,  
uachasi ka tsiranki.

Tsíri tsimpampitini no sóntku arhasinti  
seperi.

Tsíri urapiti sáneru áspisinti.

Tsíri chóchuni ka uachasi no  
íámintuecha jaiapanentasinti.

Echuskuta tsíri uarhotiri sési áspesinti.





# Kara



\_urhinkua



\_píri



\_ekakua



e\_uskuta



\_íri



\_arhuku

## Kara eratsikuechani

pa \_\_\_\_\_ ts'a

tsa \_\_\_\_\_ p'a

cha \_\_\_\_\_ ch'u

ka                      t'a                      ch'a                      k'a                      ta

# Arhita



ichuskuta



tsíri

Echuskuta  
uarhoti  
sesi  
tsíri  
áspesiniti



áspisinti



juáta kurhi\_\_eketa



jen\_\_\_ekua xerentasti  
\_\_\_umanchekuan



ui\_u sapi\_u

# Andaperakua





## Pire jae

Uarha            uarha            tokot'a

exe            exe            michinarhi.

Kurha            kurha            kánti.

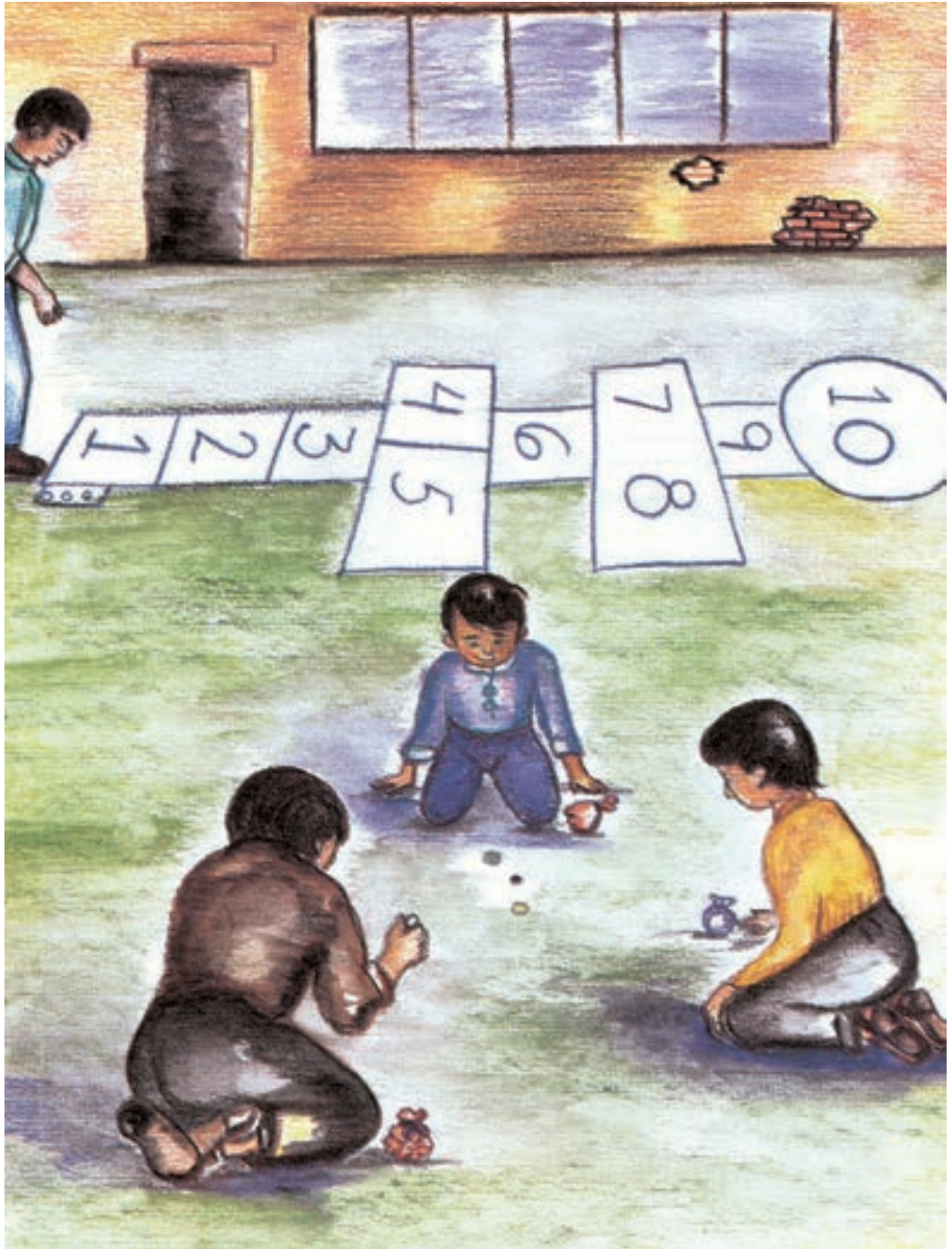
Kústa            kústa\_\_\_\_\_





# Uantontskuarhe je kach'ana je

Mítiskiri ch'anani.?



# P'itaraní

tsankuarani

t'auach'akuni

k'uani kuni

tsíp'ani

jurhistakuni

p'itarani

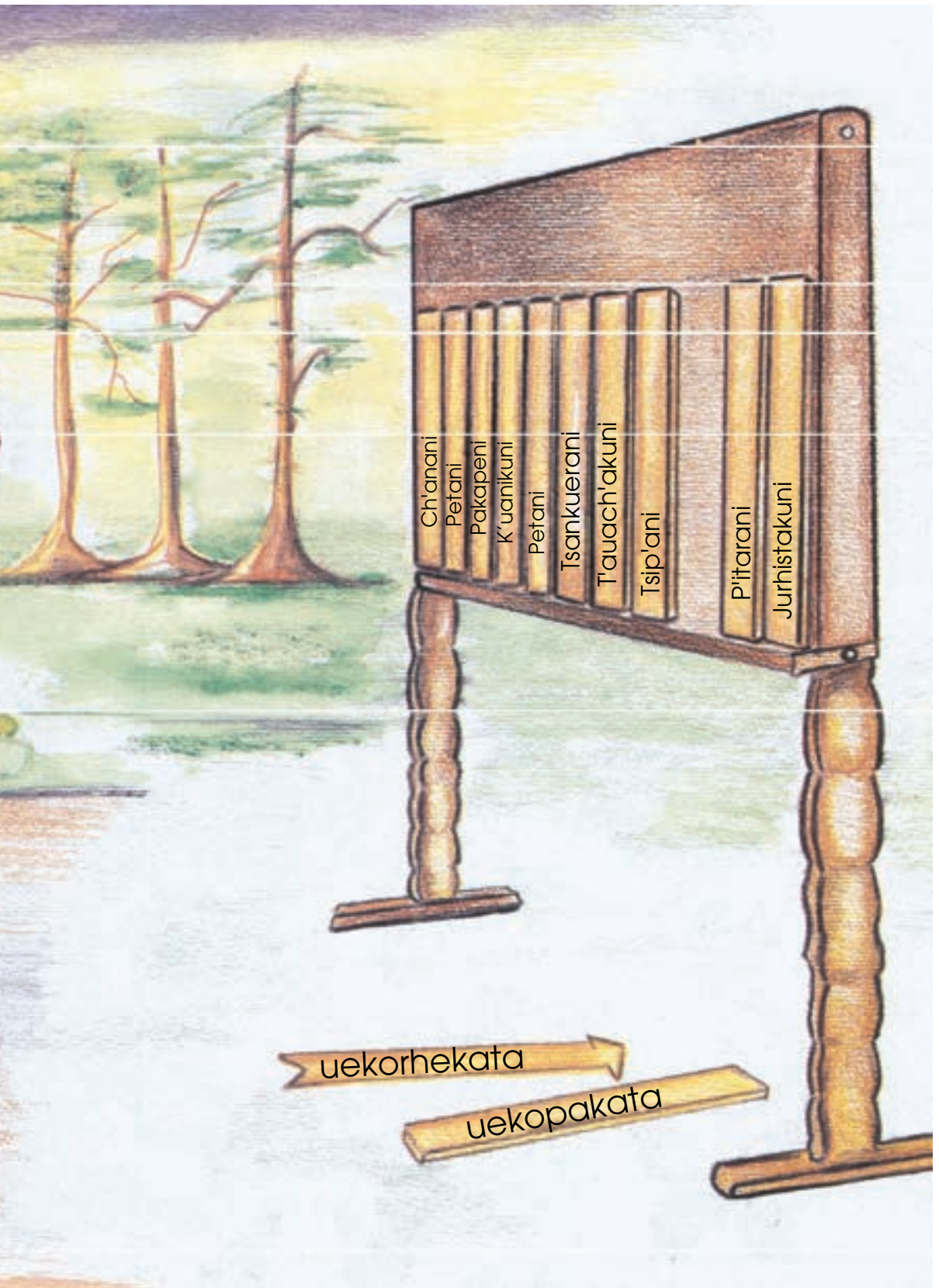
ch'anani

Petani

pakapeni

P'itaraní





Ch'anani

Petani

Pakapeni

K'uanikuni

Petani

Tsankuerani

T'auach'akuni

Tsip'ani

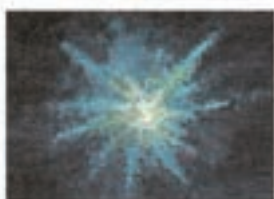
P'itarani

Jurhistakuni

uekorhekata

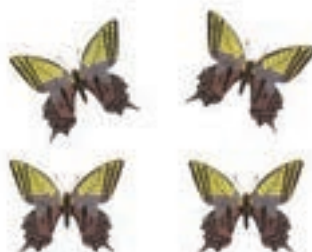
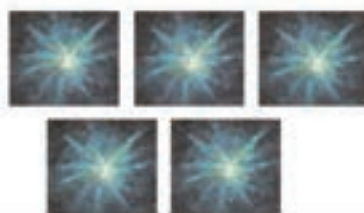
uekopakata

ma



Parakata

uánikua



Parakataecha



Tata Moisesi    Kánarhikua    úsinti



Anita    k'uanintikua    teperhukusinti



Chúchi    sétimu    kústasinti



Sapi tsúntsuni    kakasti



tsíkata    kuaxanta    ústi



# Uánikuaestiksi



\_\_\_\_\_echani

a - ua

# Eraku arhintaparini



tsakapu

takapu

sakapu



tisiki

sitsiki

tsitsiki



tsuntu

tuntsu

tsúntsu



akuise

akuítse

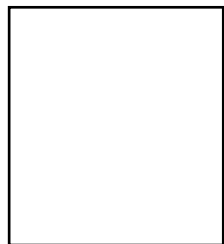
akuite



jiuati

jiuasi

jiuatsi



t'ame

same

ts'ame



## **Tsakani anapu k'uínchikua**

Tsakani iretarhu úkuarhisinti K'uínc hikua,  
Tsapoku ka Tsirio anapu pিরericha jurhasti,  
Tsakapu ka Tsirostu anapu uarharicha ka  
Tsrontarhu, kintsiu ka  
Tsurhumu jukapio anapu kústaticha.



# Kurhamarhikuecha:

Nani anapueski kústaticha:

\_\_\_\_\_

Pirericha nani uératini jurhaski:

\_\_\_\_\_

Nani anapueski uarharicha:

\_\_\_\_\_

Kara iretechari jakankurhikuechani:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Tsitsiki tsipampiti sesi tsipasti,  
tsikatecha tsipinichani ka tsitsisichani  
jupiasinti, tsitsikirhu jantukutini.



Tsakapurhu uéenasti tsántini,  
tsáki jima tsátsixati,  
tsáпки uékaxati katsarhini.

# Antankuta eratsykuechani

1. Kupanta tskípu \_\_\_\_\_.
2. Juánu \_\_\_\_\_cheni jémpo.
3. Jaiaki késuni \_\_\_\_\_.
4. Juchiiti uaua Kurhinda \_\_\_\_\_.
5. Tarherichaksi sési \_\_\_\_\_.



# Erakua uantakuechani ka kara

kasiperasinti

kánekuá

jukantaska

jikuasti

tsipampiti

charhapiti



1. Tanaxuani \_\_\_\_\_ ikikurhisinti jurhentpekuarhu.

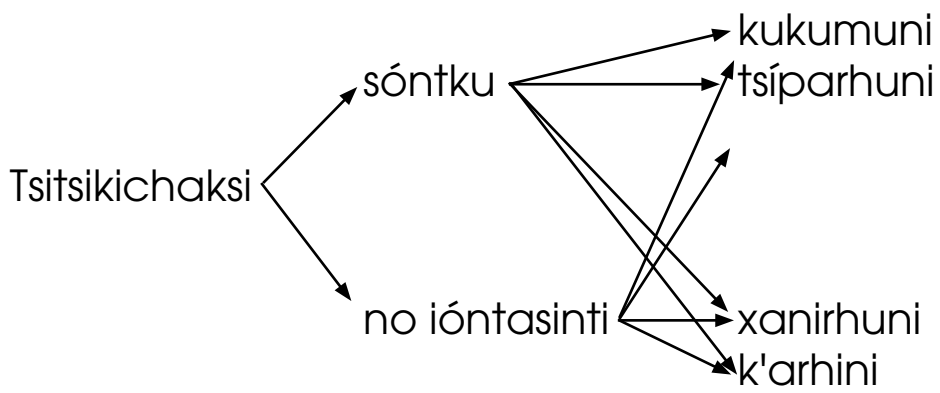
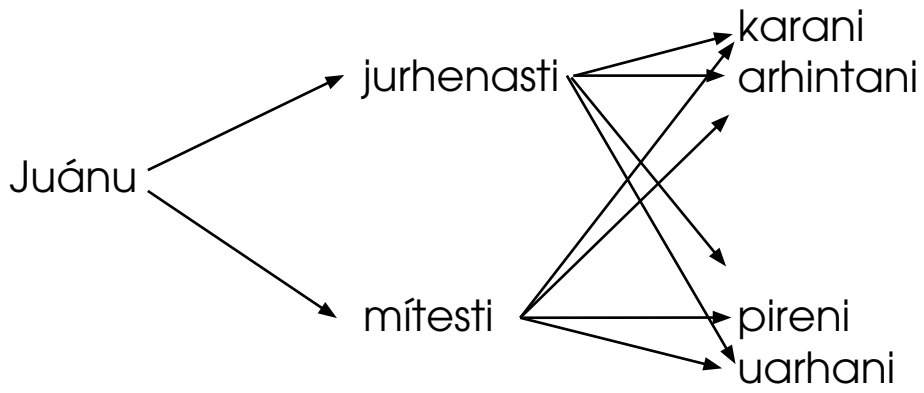
2. Kústatichaksi k'uínchekuarhuechani \_\_\_\_\_.

3. Juánu itsi p'itasti ka \_\_\_\_\_ mórhekuarhesti takusi jupakata.

4. K'uínchekuarhu takusi jimpani \_\_\_\_\_.

5. Xupakata xunapiti, \_\_\_\_\_ ka \_\_\_\_\_ jukasinti.





# Kutura uantakuechani ka úa eratsikuechani

Mateu	úati	máskuta
		kamata
		marhisi
		xamasi
María	auati	japumita

## Kara eratsikuechani

---

---

---

---

---

---

---

**Arhinta karunarhiku ka antankuta  
karakatani, manarhitaparini  
uantakuechani**

Márkusi

anapuesti

misiku

muruntakusin  
í

Manuela

auati.

k'uma' chuni

jukasinti

mantsana

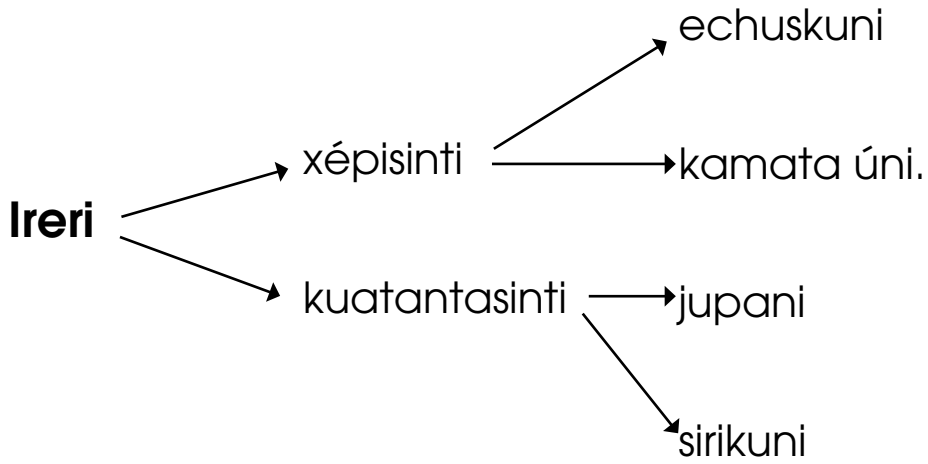
uíchuni

kamata

Okumichu



# Arhynta uantakuechani ka úa eratsykuechani.



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_



## Tataka k'éri ampeecha.

### 13 jurhitikua septiembriri kutsi, 1847 uéxurhini.

Uánikua uéxurhinistia, enka karhakua jakantani (Estados Unidos) anapu uarhipiticha inchaakuchipka juchari k'éri echerintu.

Imani inchaakutspikua jimpo, Tumpi k'éri ampeecha kuá'pispti juchari k'éri echeri Méjikuni.

Uarhipisptiksi ka uarhisptiksi k'éri K'umanchikuarhu éнка arhikuarhika Chapultepek, témpeni tanimu jurhiatikua, septiembriri kutsi, 1847 uéxurhini jimpo.



## Independensia Mejiku anapu.

### 16 Jurhiatikua septiempriri kutsi, 1810 uéxurhini.

Kánikua uánikua uéxurhini  
Juchari k'éri echeri Méjikuni  
K'uiripu urapinarhicha juramukuxapti.

Migueli Idalku ka máteru k'uiripuecha jimak'ani  
isi anapuecha  
uékasirampti juramukuarhini.

Témpeni kuímu jurhiatikua erantipakua  
septiempriri kutsi jimpo acha Migueli Idalgu  
tántaspti k'uiripuni Doloresi iretarhu  
anapuechani ka p'ímarhiaspti eskaksi nipirinka  
uarhipini.  
Isi uéenakuarhispti k'éri uarhiperakua





P'urheechari p'intekuecha



P'urhepecheo anapu anaskukua.





## Anaskukua

Ari anaskukua jintesti  
ma mínda iámintu p'urheechechi,  
jurhiata andarakuani eratixati  
charhapiti míndasinti iretaechani  
énkaksi jaka tsakapu tsirontarhu,  
chupipiti míndasinti iretaechani  
énkaksi japuntarhu uanamukutini ka  
inchamikuarhu jaka.

Tsipampiti míndasinti iretaechani  
enka eraxamani jaka.

Xunapiti míndasinti iretaechani  
enka p'ukumintu jaka.

Teruk'ani jukanarhisti tata jurhiata  
énka íntspik'a tsípekua, pitokua jataarhasti  
nka k'uani k'unaenka pari míndani  
echerini.

Ts'inapu jintesti ma jananarhikua ixu  
parhakpeni.

## Jucha p'urhepeecha

Jucha p'urheecha ióntki sánteru  
k'éri echeri jatsikurhispa.  
Turhisichats'ini p'akaxati sánkani arhini.  
Uétarhexati p'ínkuni iámintu  
p'intekuechani.  
P'urheecha t'apuru etsakurhitixati;  
japuntarhu, p'ukumintu, tsirontarhu  
ka eraxamani.

## P'ita uantakuechani enka jukata

P'urhecha.

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

# K'uínchekua



## Moru Uarhari

Tumpiicha ka achatiicha  
uérasinti móru uarhani.  
lápuru iretecharhu  
uéranasinti móru uarharicha,  
kústakua móru uarhakua  
kánikua sési kúskasinti.

Chéeti iretarhu  
Néena uarhanasini moruicha,  
na játini uarhanasini'  
na jási uarharicha sánteru  
jukaparhakueski.





ampe uarhakeski'  
Nani uarhanasinti.



ampe uarhakeski,  
Néena uarhanasini



# Kúrhpiticha

Janosti jimpane uéxurhini  
ménteru tumpiicha uéraati uarhani,  
kúrhpiti uarhakua sési jáxesti.  
Juchiiti erachi uéraati kúrhpiti uarhariini  
jirinastia kánarhikua,  
tánarhikua únarhikukataechani.  
Karhakua anapu kúrhpiti uarharicha  
antaperati kétsikua anapuecha  
jinkuni.

Ampe uarhakueski'  
Nani uarhanasini.



# Exea ka arhintsi

P'ikukua



---

Pikukua,

támu



---

t'ámu

ts'ému



---

tsemu

Kékua



---

K'ékua

K'uímuni



---

Kuímuni

K'amukua  
K'urhunda

t'ununta

P'ánkua  
t'atsini



**Kara ma eratsekua**

---

---

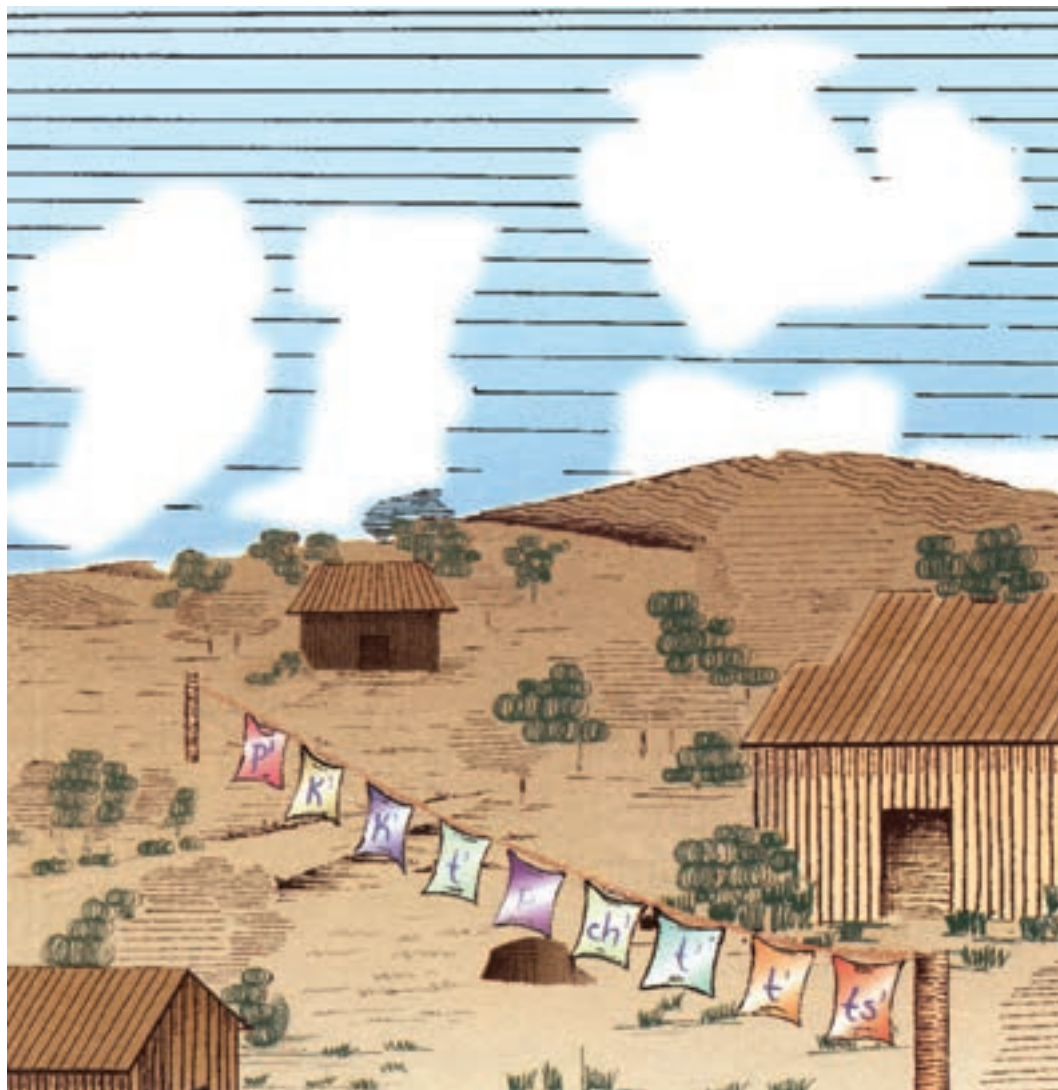
---

---

---



# Erakua kararakuechani ka jatsikua enka uétarhka



Uánekuá\_ukuri jukasti  
\_umanchekua chkari \_arhiristi.  
\_ámu\_ukuricha\_apakata jarhasti  
\_ámu\_ununtaecha terexati  
tsimani\_eritpiricha jámaxati

## Jatsiku ampe enka kueratak'a tsitsikirhu p'itaaku

\_óru uarharkuaji \_testi \_a  
a\_pakiti p'i\_tekua.

Juchari ui\_apikua jarhasti  
a\_askukuorhu é\_ka \_í\_takataeka  
p'urhepecheo: eska japu\_\_tarhu,  
eraxa\_a\_i, p'uku\_i\_tu ka  
tsiro\_tarhu.

A\_askuarhu jarhastiksi  
\_á\_ru kuaiurakua eska:  
xu\_apiti, tsipa\_piti,  
charhapiti ka chupipiti.





tuma ka Erentira mintsikurhixatiksi  
anatapurhu jantukutini, kánikua kuatarasti  
kuímu k'uákicha klarapuxati  
exeani.



## Andankuta uantakuechani



\_itsu



itsi\_axati



\_ítakua



\_arhisi



\_áskuta



\_íkua



# Kara ampe enka uarhakueka



# Antankuta eratsikuechani



Ari nanaka \_\_\_\_\_ arhinasinti  
jurhenkurhixati takusi \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ anapuesti.

Kánikua jatsikusti \_\_\_\_\_ pári  
úni sési kúruani  
\_\_\_\_\_ jatiristia.

Nótku axanasinti jorhentpekuarhu  
jimpoka sapichueska.

## **Exe anaxurhikua arhintskuarhu**

Tsitsikichaksi s é s i  
kuaurasinti iámintu ampe.

Urhetku kukumusinti  
ka tátsekua tsïpani.

Sési kasiperasinti  
ka sési p'untsumeni,

jimposi piriranantat'i  
k'uínchikuarhu jimpo.



## **Jatsikua anaxurhikuechani**

Tsitsikichaksi sési kuaiurasinti  
iámintu ampe Urhetku kukumusinti  
ka tátsekua tsïpani Sési kasiperasinti  
ka sési p'untsumeni jimposi  
piriranantat'i k'uínchikuarhu  
jimpo Tsitsikichaksi sesi  
kuaiurasinti iámintu ampe  
urhetku kukumusinti ka tátsekua  
tsïpani

# Miántarini Sani

Asirini jama jintini jurak'uni  
para no xáni mále sántaru p'intenarhperani  
ka no ji tátsikua uéparini jámoka  
chaari uantakuechani no na mirikurini  
ménkari t'u temunkurhirini jauaka.

Pauani níntasinka ia ji  
ka t'urini mióntaka  
nakini sáni ióni jimpo isi  
ai juchiti mále axachirini chaari retratu  
pa jíkini male inteni eranaskani  
nóchkani ji iauani anapueskia.

Taurino Murillo  
Chátarhu anapu.





# Kústaticha



Ju je jámani ch'anani.  
Táchani erakuati kústakua.  
Eranaskaparini kústaati penchumikua  
Jimpo...  
Tamporu tum tum tum. arhiati  
Platiu: tsin tsin tsin. arhiati  
trompeta ta ta ta arhiati  
klarinete pi pi pi arhiati  
K'eri.. jon jon jon arhiati  
Ka isi táchani.  
Eraku je ma uarhakua ka kústa je.

# Kara eratsikua kústatichari



## Kústaticha

---

---

---

---

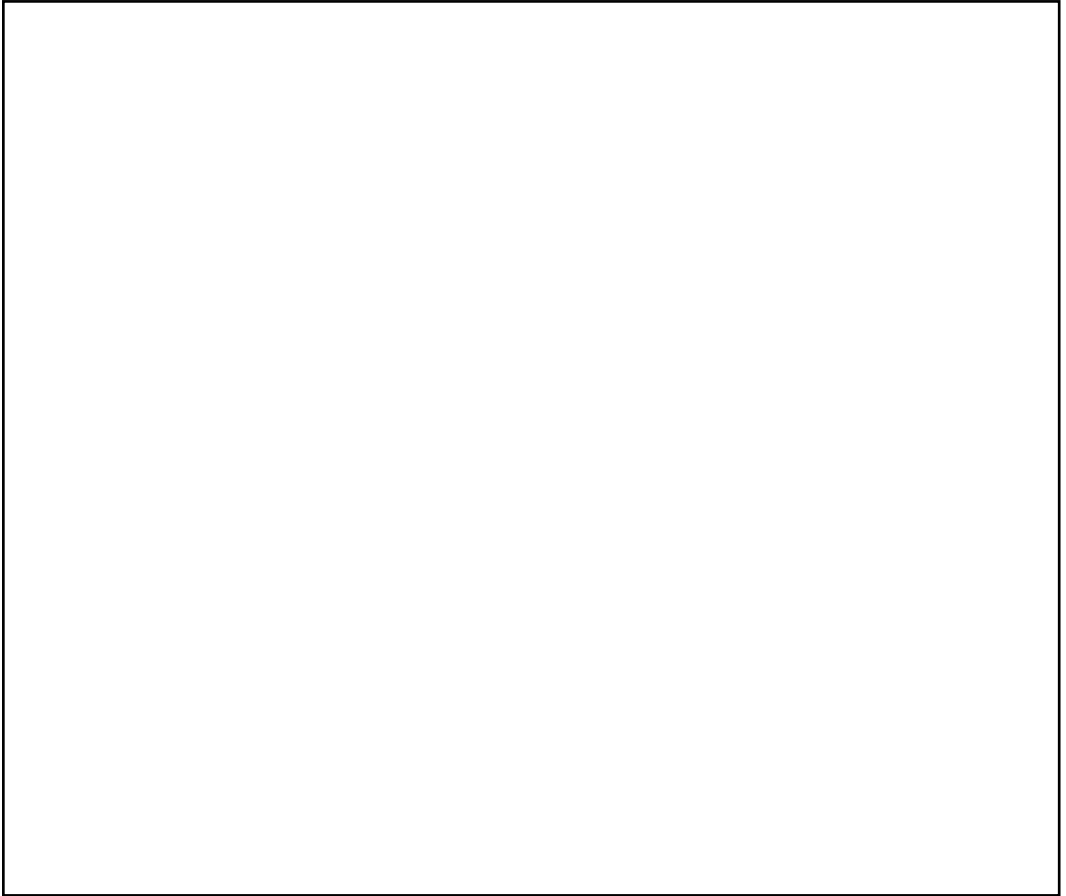
---

---

---

---

## Únarhiku juchari anaskukuani



Para úni anaskukuani uétarhesinti:  
Siranta t'ámu jási. tsipampiti, xunapiti,  
chupipiti ka charhapiti.  
Charhapiti ka chupipiti karhakua jatsiku  
charhapiti uikixkantani ka chupipiti  
t'ireskantani.  
Tsipampiti ka xunapiti kétsekua jatsiku  
tsipampiti uikixkantani ka xunapiti  
t'ireskantani.





## Menonanta eratsikuani

1. Kuakari

2. ts'irapiti

3. K'umanta

4. chúrekua

5. Kuatapiti

6. ikukurhi

7. sapichu

8. tepari

9. aspiti

10. t'ireskanta

11. kétsekua

Pireje: erakunta kústakua ka  
mot'akuni uantakuechani



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Arhinta.

### Ts'ieata

Ts'ieaticha ts'napu juátarhu nirasti  
ts'ieata p'ikuni ts'pku eka ts'irakuarhipka,  
ts'inkuitku p'ikunasti  
jacha ts'irimpimu jimpo,  
ts'irimu tsipatatini  
ts'intsumi itsuxapi.  
Ts'ieata ts'iriri sési ts'eritanasti  
ts'erikua jimpo ka ts'emunani,  
Ts'intsumtsani panaati intspikuarhinani.

Karasti: Valente Soto Bravo  
Angahuan anapu.



**Kuirunarhiku ka kúnta karakata  
únarhikukata jinkuni nani éнка  
k'uaniaka.**

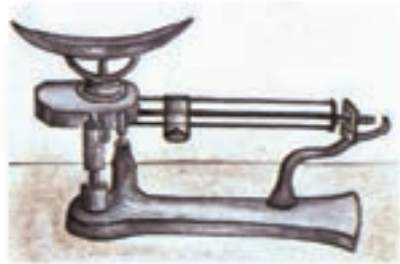
Ts'ieata no jatasti  
tskípu.



Ts'énkua jintesti ma  
ts'eritarakua.



Ts'ame sési ts'emusinti  
tsikatani.



Ts'inapu ts'irimpiti kánikua  
ts'iumpirhusti.



Ts'irupsi tsírku no sési  
ts'emunasinti.





# Na éнка uénakuarhipka revolusioni Méjicana.

## 20 Nobiempri kutsi, 1910 uéxurhini jimpo.

Méjiku jarhaspti ma k'éri juramuti enka arhikuarhipka Porfirio Diasi, ima juramuspti ma ekuatsi ka tempeni uéxurhini.

Uánikua k'uiripuecha Mejiku anapuecha isi eratsispti eska no nema jurhimpikua jatsispka xáni ióni juramuni.

Fransisku I. Maderu, jarhuataspti uánikua Méjiku anapu k'uiripuechani, ka uénaspti k'éri uarhiperakua ma ka isi jimpo úspti kéntitani juramukuarhu Porfiriu Díasini, ka iauanikua isi axani.



# Juramukuecha 1917 jimpo anapuecha

## lúmu inchamani febreruri kutsi, 1917 uéxurhini jimpo anapu.

Juramukuecha éнка uaxastanaka 1917  
uéxurhini jimpo karakata jarhasti  
juchari jurhimpikuecha.

Enka xani kánikua ampe karakata jaka, inteni  
juramukuecharhu arhisinti eskari t'u, ka iámentu  
tatakecha ka nanakecha Méjiku anapuecha  
jurhimpikua jatsiska jorhenkuecharhu nirani  
jorhenkuarhini karani  
ka arhintani ka iamentu jasi ampakiti  
jorhenkuechani p'irani.



## Anatsekuari k'uínchikua

**Ma ekuatsi ka t'ámu jurhiatikua febreruni jimpo.**

Anatsekua juchari k'éri echerini xarhatasinti; iamentu k'uiripuechani, iámentu echerichani, iurhekuechani ka japuntechani, jimpochisi isi uantak'a eska ima jinteska juchari k'éri ampe.

Ma ekuatsi ka t'ámu inchamani jurhiatikua, febreruri kutsi jimpo jucha Méjiku anapuecha k'uínchikusinka juchari anatsekuani.



## Petroleo euap'intskua

### 18 jurhiatikua marsuri kutsi jimpo, 1938 uéxurhini.

Témpeni ka iúmu tanimu jurhiatikua  
inchamani marsuri kutsi jimpo, jucha  
míantasinka  
enka juchari k'éri juramuti Acha Lásaro  
Kardenasi, k'uiripuechani jinkuni  
jarhuatakuarhiparini ixu Méjiku anapuecha,  
úspti eua'pintani inteni k'éri ampe  
jatsikuarhikuani enka arhikuarhika petroleo,  
ka enka jinteka iámentu mejikanuecharini.





## Benito Juaresiri kóntperakua

21 jurhiatikua marsuri kutsi, 1806 uéxurhini.

Ma ekuatsi ka ma jurhiatikua,  
marsuri kutsi jimpo, k'uínchisinkachi  
kóntperakua ma k'éri juramuti  
Méjiku anapueri: Benito Juáresiri.

Benito Juáresi jankuarhispti  
eskaksi iámentu iretecha ka  
iámentu k'uiripuecha jananarhinapirinka.



## Anchikuarhikuari jurhiatikua

### Ma jurhiatikua, maiu kutsi jimpo.

Anchikuarhiticha jurhimpikuechani jatsiasti. Juramukuecha arhisinti eska ma ánychikuarhita no úaka jukari iúmu tanimu ora ionini ka eska jauaka ma jurhiatikua mintsikuarhikua ma semana jimpo.

Ma jurhiatikua inchamani maiu kutsi jimpo, ánychikuarhiri jurhimpikuechari k'uínchinantasinti, uanikua k'ératí iretecharhu iXu parhakpeni.



## Juchari míntecha

Méjiku jintesti k'eri irekua  
iamentu Mejikanuechari.  
Minta k'eri ireta uaxastakueri, anatsekua ka  
Juchari ampakiti pirekua, jintesti  
juchari k'erati míntecha.

Jukaparhasinti juchari ampe enka  
jucha sánteru ueka'ka, juchari echerichani ka  
juchari tsípikua pauani pauani anapu.



## Puebla anapu uarhiperakua

### 5 Jurhiatikua maiuri kutsi, 1862 uéxurhini jimpo.

1862 uéxurhini jimpo, Fransia anapu uarhipiticha inchakuchisptit'sini juchari k'éri echeri Méjiku.

Juchari uarhipiticha kuap'intaspti juchari k'éri echerini ka chérantaspti Fransesichani uarhiperakua Puebla anapu jimpo.





## Tenochtitlani anapu uaxastakua

K'uiusi éнка jukanarhika juchari anatsekuarhu míatantasintsini éнка uaxastanapka k'éri ireta Tenochtitlani anapu, japuntarhu echeru anapu jimpo.

Isi uantasinti tua anapu uantantskua éskaksi astekecha ísku jámasiranka ixu ka ixu, jirinantani mínta éнка íntskuapka imechari kuerap'iri uitsilopochtli, nani énkaksi uaxastapirinka ka úapirinka tiosuechani ka k'umanchikuechani.

Niarasptiksi kukuri japuntarhu, ka jima, omekua sapichurhu, exesptiksi ma k'uiusini enka anaxurhipka parearhu éнка jima jukapka. Arhaxapti ma akuitsini. Astekecha mítitixapti éska ima jintespka mínta enkaksi erokuarhini jápka. Tsípintasptiksi, jimaksi anaxurhispti ka uénasptiksi uaxastani imechari iretani.



**Lengua purépecha, Michoacán**  
**Primer grado**

Se imprimió por encargo de la  
Comisión de Libros de Texto Gratuitos,  
En los talleres de

